



L 60260 MFL

www.preciz.hu

SQ Udhëzimet për përdorim

2

HU Használati útmutató

24

RO Manual de utilizare

46



 **AEG**

perfekt in form und funktion

PËRMBAJTJA

1. TË DHËNA PËR SIGURINË	3
2. UDHËZIME PËR SIGURINË	4
3. PËRSHKRIM I PRODUKTIT	6
4. PANELI I KONTROLLIT	6
5. PROGRAMET	7
6. VLERAT E KONSUMIT	9
7. OPSIONET	10
8. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË	11
9. PËRDORIMI I PËRDITSHËM	12
10. UDHËZIME DHE KËSHILLA TË NEVOJSHME	15
11. KUJDESI DHE PASTRIMI	16
12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE	20
13. TË DHËNA TEKNIKE	22

PËR REZULTATE TË SHKËLQYERA

Faleminderit që zgjodhët këtë produkt AEG. Këtë produkt e kemi prodhuar që të ketë performancë të plotë për shumë vite, duke u bazuar në teknologji inovative që e bëjnë jetën më të thjeshtë – karakteristika të cilat mund të mos i gjeni në pajisjet e zakonshme. Ju lutemi kushtojini pak minuta lexim për të marrë maksimumin prej këtij produkti.

Vizitoni faqen tonë të internetit në adresën:



Merrni këshilla përdorimi, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve si dhe për shërbimin:
www.aeg.com



Regjistroni produktin tuaj për shërbim më të mirë:
www.aeg.com/productregistration



Blini aksesore, pjesë konsumi, pjesë këmbimi origjinale për pajisjen tuaj:
www.aeg.com/shop

KUJDESI DHE SHËRBIMI PËR KLIENTËT

Rekomandojmë përdorimin e pjesëve origjinale të këmbimit.

Kur kontaktoni me Shërbimin, sigurohuni që të dispononi të dhënat e mëposhtme.

Informacioni mund të gjendet në pllakën e specifikimeve. Modeli, PNC, Numri i serisë.



Paralajmërim / Të dhëna për sigurinë dhe kujdesin.



Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla



Të dhëna për ambientin

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. TË DHËNA PËR SIGURINË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuksi nuk është përgjegjës nëse shkaktohen lëndime dhe dëme nga instalimi dhe përdorimi i pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet bashkë me pajisjen, për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme



PARALAJMËRIM

Rrezik mbyetjeje, lëndimi ose gjymtimi të përhershëm.

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen.
- Mbajini të gjitha materialet e ambalazhimit larg fëmijëve.
- Mbajini të gjitha detergjentet larg fëmijëve.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg derës së pajisjes gjatë kohës që ajo është e hapur.
- Nëse pajisja ka një mekanizëm për sigurinë e fëmijëve, ne rekomandojmë që ta aktivizoni.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Përpara se të kryeni mirëmbajtjen e pajisjes, çaktivizojeni atë dhe hiqeni nga priza.
- Mos i ndryshoni specifikimet e kësaj pajisjeje.

- Zbatoni volumin e ngarkesës maksimale prej 6 kg (referojuni kapitullit "Tabela e programeve").
- Nëse kabloja e ushqimit është e dëmtuar, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona të kualifikuar, për të shmangur rreziqet.
- Presioni i punës i ujit (minimumi dhe maksimumi) duhet të jenë mes 0,5 bar (0,05 MPa) dhe 8 bar (0,8 MPa)
- Vrimat e ajrimit në pjesën e poshtme (nëse ka) duhet të mos bllokohen nga tapeti.
- Pajisja duhet të lidhet me rrjetin e furnizimit me ujë duke përdorur pajisjet e dhëna të tubave. Pajisjet e vjetra të tubave nuk duhet të ripërdoren.

2. UDHËZIME PËR SIGURINË

2.1 Instalimi

- Hiqni paketimin dhe bulonat e transportit.
- Ruajini bulonat e transportit. Kur ta lëvizni pajisjen sërish duhet ta bllokoni kazanin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Mos e instaloni ose mor e përdorni pajisjen në vende ku temperatura është më e ulët se 0 °C ose atje ku është e ekspozuar ndaj kushteve atmosferike.
- Zbatoni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Sigurohuni që dyshemeja ku instaloni pajisjen të jetë e sheshtë, e fortë, e pastër e ta durojë nxehtësinë.
- Mos e instaloni pajisjen në një vend ku dera e pajisjes nuk mund të hapet plotësisht.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie.
- Sigurohuni që ndërmjet pajisjes dhe dyshemesë të qarkulloj ajër.

- Rregullojini këmbëzat në mënyrë që mes pajisjes dhe tapetit të ketë hapësirë të mjaftueshme.

Lidhja elektrike



PARALAJMËRIM

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- Pajisja duhet tokëzuar.
- Sigurohuni që të dhënat elektrike në pllakën e specifikimeve të përkojnë me karakteristikat e rrjetit elektrik. Nëse nuk përkojnë, kontaktoni me një elektricist.
- Përdorni gjithmonë një prizë të tokëzuar të instaluar si duhet.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatuese.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni prizën dhe kabllon elektrike. Nëse kabloja e ushqimit të pajisjes duhet zëvendësuar, kjo duhet bërë nga Shërbimi ynë i Klientit.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.

- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kablli elektrik. Gjithmonë tërhiqeni kabllin duke e kapur nga spina.
- Mos e prekni kabllin kryesore ose spinën e korentit me duar të lagura.
- Kjo pajisje është në përputhje me direktivat E.E.C.

Lidhja e ujit

- Sigurohuni që të mos dëmtoni tubat e ujit.
- Pajisja duhet të lidhet me rrjetin e furnizimit me ujë duke përdorur pajisjet e dhëna të zorrëve. Pajisjet e vjetra të zorrëve nuk duhet të ripërdoren.
- Përpara se ta lidhni pajisjen në tuba të rinj ose në tuba që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë, lëreni ujin të rrjedhë derisa ai të pastrohet.
- Herën e parë që do të përdorni pajisjen, sigurohuni që të mos ketë asnjë rrjedhje.

2.2 Përdorimi



PARALAJMËRIM

Rrezik lëndimi, goditjeje elektrike, zjarri, djegieje ose dëmtimi të pajisjes.

- Përdoreni këtë pajisje në mjedis shtëpiak.
- Mos i ndryshoni specifikimet e kësaj pajisjeje.
- Zbatoni udhëzimet e sigurisë në ambalazhin e detergjentit.
- Mos vendosni produkte të ndezshme ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë ose mbi pajisje.

- Mos e prekni xhamin e derës gjatë kohës që pajisja është në punë e sipër. Xhami mund të jetë i nxehtë.
- Sigurohuni që të kenë hequr të gjitha objektet metalike nga rrobat.
- Mos vendosni një enë për të grumbulluar ujin që mund të rrjedhë nën pajisje. Kontaktoni me shërbimin për t'u siguruar se cilët aksesore mund të përdoren.

2.3 Kujdesi dhe pastrimi



PARALAJMËRIM

Rrezik lëndimi ose dëmtim i pajisjes.

- Përpara se të kryeni mirëmbajtjen e pajisjes, çaktivizojeni atë dhe hiqeni nga priza.
- Mos përdorni ujë me spërkatje dhe avull për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me një leckë të butë të lagësht. Përdorni vetëm detergjent neutral. Mos përdorni produkte gërryese, materiale pastruese të ashpra, tretës ose objekte metalike.

2.4 Eliminimi i pajisjes

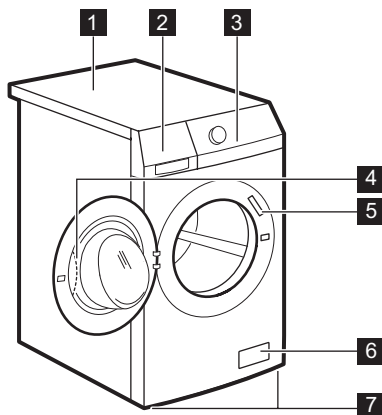


PARALAJMËRIM

Rrezik lëndimi ose mbytjeje.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prisni kabllon e lidhjes me rrjetin dhe hidhjeni.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.

3. PËRSHKRIM I PRODUKTIT



- 1 Pjesa e sipërme
- 2 Kutia e detergjentit

- 3 Paneli i kontrollit
- 4 Doreza e derës
- 5 Pllaketa regjistruese
- 6 Filtri i pompës së shkarkimit
- 7 Këmbët për nivelimin e pajisjes

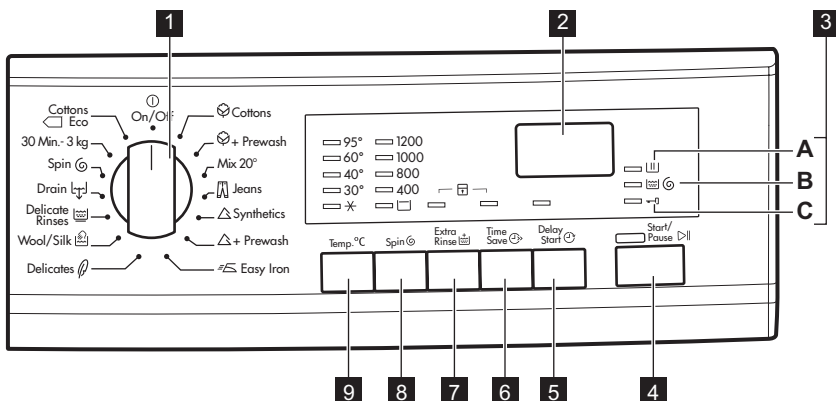
3.1 Seti i pllakës fiksuese (4055171146)

Përdorni këtë aksesori të veçantë kur ta instaloni pajisjen mbi një bazament. Ai parandalon lëvizjet e pajisjes kur ajo është në punë.

Lexoni me kujdes udhëzimet që jepen bashkë me aksesori.

Atë mund ta blini në një pikë të miratuar shërbimi.

4. PANELI I KONTROLLIT



- 1 Çelësi i programeve
- 2 Ekrani
- 3 Treguesit e fazës së larjes:

- A – larje
- B – shpëlarje ose centrifugim
- C – dera e mbyllur

- 4 Butoni nis/ndërpit (Start/Pause)
- 5 Butoni i shtyrjes së programit (Delay Start)

- 6 Butoni i kursimit të kohës (Time Save)
- 7 Butoni i shpëlarjes shtesë (Extra Rinse)
- 8 Butoni për reduktimin e centrifugimit (Spin)
- 9 Butoni i temperaturës (Temp.°C)

4.1 Ekran



- Zona e kohës:
 - 125 : kohëzgjatja e programit
 - 2h : shtyrja e programit
 - E20 : kodet e alarmit
 - E r r : mesazhi i defektit
 - 0 : Programi ka mbaruar.
- Treguesi i shtyrjes së programit (↻) :
 - Kur e aktivizoni shtyrjen, treguesi ndizet.
- Treguesi i bllokimit për fëmijët (🔒) :
 - Treguesi ndizet kur aktivizoni këtë pajisje.

- **A** – Treguesi i paralarjes dhe larjes (🔊)
 - **B** – Treguesi i shpëlarjes dhe centrifugimit (🌀)
- Pasi të keni nisur programin, qëndron ndezur treguesi i vetëm i fazës së punës. Pajisja fillon të punojë. Dera është e kyçur.



Nëse vendosni programin e shkarkimit, ndizet çfarëdolloj drite.

- **C** – Treguesi i derës së bllokuar (🔒) Ky tregues tregon kur mund të hapet dera:
- Treguesi është ndezur: dera nuk mund të hapet.
- Treguesi pulson: dera do të hapet pas pak minutash.
- Treguesi është fikur: dera mund të hapet.

4.2 Treguesit e fazës së larjes

Kur vendosni programin treguesit **A B** ndizen.

5. PROGRAMET

Programet Diapazoni i temperaturës	Lloji i ngarkesës dhe ndotja Ngarkesa maksimale, centrifugimi maksimal
Cottons Të pambukta 95°C - Ujë i ftohtë	Të pambukta të bardha dhe të pambukta me ngjyrë (të ndotura normalisht dhe të ndotura pak). 6 kg, 1200 rpm
Cottons + Prewash Të pambukta me paralarje 95°C - Ujë i ftohtë	Të pambukta të bardha dhe me ngjyra me ndotje të madhe. 6 kg, 1200 rpm
Mix 20° ¹⁾ Miks 20° 20°C	Program i veçantë për të pambuktat, sintetiket dhe pëlthurat mikse pak të ndotura. Vendosni këtë program për të ulur konsumin e energjisë. 3 kg, 800 rpm

Programet Diapazoni i temperaturës	Lloji i ngarkesës dhe ndotja Ngarkesa maksimale, centrifugimi maksimal
Jeans Xhinse 60°C – Ujë i ftohtë	Xhinse dhe artikuj të lehta. Edhe për artikuj në ngjyra të errëta. 3 kg, 1200 rpm
Synthetics Sintetike 60°C - Ujë i ftohtë	Artikuj sintetikë ose artikuj prej materialesh të përziera. Ndotje normale. 3 kg, 1200 rpm
Synthetics + Prewash Sintetike me paralarje 60°C - Ujë i ftohtë	Artikuj sintetikë ose artikuj prej materialesh të përziera. Ndotje normale. 3 kg, 1200 rpm
Easy Iron Hekurosje e lehtë 60°C - Ujë i ftohtë	Artikuj me përbërje sintetike. Ndotje normale. Parandalon rrudhat e larjes. 1 kg, 1200 rpm
Delicate rinses Delikate 40°C - Ujë i ftohtë	Rroba delikate si akrilike, viskoze, poliestër. Ndotje normale. 3 kg, 1200 rpm
Wool/Silk  Të lehta dhe të mëndafshta 40°C - Ujë i ftohtë	Rroba të lehta që lahen në makinë larëse, rroba të lehta dhe pëlhura delikate që lahen me dorë dhe që kanë simbolin e kujdesit "larje me dorë". 2 kg, 1200 rpm
Delicate Rinses Shpëlarje delikate Ujë i ftohtë	Për të shpëlarë dhe për të centrifuguar rrobat. Të gjitha pëlhurat. 6 kg, 1200 rpm
Drain Shkarkimi	Për të shkarkuar ujin në kazan. Të gjitha pëlhurat. 6 kg
Spin Centrifugim	Për të centrifuguar rrobat dhe për të shkarkuar ujin në kazan. Të gjitha pëlhurat. 6 kg, 1200 rpm
30 Min. - 3 kg 30 minuta për 3 kg 30°C	Veshje të pambukta dhe sintetike me ndotje të lehtë ose të veshura vetëm një herë. 3 kg, 1200 rpm
 Cottons Eco ²⁾ Të pambukta Eko 60°C - 40°C	Të pambukta të bardha dhe të pambukta me ngjyra që nuk zbehen. Ndotje normale. 6 kg, 1200 rpm
Pozicioni On/Off.	Për të rivendosur ose anuluar programin Për të aktivizuar ose çaktivizuar pajisjen

1) Sigurohuni që detergjenti të jetë për temperaturë të ulët në mënyrë që të keni rezultate të mira larjeje.

2) Programet standarde për vlerat e konsumit në Etiketën e energjisë

Sipas rregullores 1061/2010, këto programe janë përkatësisht "programi standard i të pambuktave me 60°C" dhe "programi standard i të pambuktave me 40°C". Ato janë programet më efikase për sa i përket kombinimit të konsumit të energjisë dhe ujit për larje të rrobave të pambukta me ndotje normale.

 Temperatura aktuale e larjes në fazën e larjes mund të ndryshojë nga temperatura e deklaruar për programin e zgjedhur.

Përshtatshmëria e opsioneve të programit

Programet	Spin		Extra Rinse	Time Save	Delay Start
Cottons	■	■	■	■	■
Cottons + Prewash	■	■	■	■	■
Mix 20°	■	■	■		■
Jeans	■	■			■
Synthetics	■	■	■	■	■
Synthetics + Prewash	■	■	■	■	■
Easy Iron	■	■	■		■
Delicate rinses	■	■	■	■	■
Wool/Silk 	■	■			■
Delicate Rinses	■	■	■		■
Drain					
Spin	■				■
30 Min. - 3 kg	■				■
 Cottons Eco	■	■	■		■

6. VLERAT E KONSUMIT

 Të dhënat në këtë tabelë janë të përafërta. Shkaqe të ndryshme mund të ndryshojnë të dhënat: sasia dhe lloji i robave për larje, temperatura e ujit dhe e ambientit.

Programet	Ngarkesa (Kg)	Konsumi i energjisë (kWh)	Konsumi i ujit (litra)	Kohëzgjatja e përafërt e programit (minuta)	Lagështira e mbetur (%) ¹⁾
Cottons 60 °C	6	1.3	58	125	52
Cottons 40 °C	6	0.70	58	120	52
Synthetics 40 °C	3	0.50	45	95	35
Delicate rinses 40 °C	3	0.55	60	65	35

Programet	Ngarkesa (Kg)	Konsumi i energjisë (kWh)	Konsumi i ujit (litra)	Kohëzgjatja e përafërt e programit (minuta)	Lagështira e mbetur (%) ¹⁾
Wool/ Handwash 30 °C	2	0.25	53	55	30
Programet standarde të pambukut					
Program standard për pambukun 60 °C	6	0.90	54	175	52
Program standard për pambukun 60 °C	3	0.68	35	150	52
Program standard për pambukun 40 °C	3	0.60	37	141	52
Modaliteti fikur (W)			Modaliteti lënë ndezur (W)		
0.10			0.98		
Informacionet e dhëna në tabelën më lart janë në përputhje me 1015/2010 direktivën implementuese 2009/125/EC të rregullores së Komisionit të BE-së.					

¹⁾ Në fund të fazës së centrifugimit.

7. OPSIONET

7.1 Temperatura (Temp.°C)

Vendosni këtë option për të ndryshuar temperaturën e parazgjedhur.

Treguesi ***** = ujë i ftohtë.

Treguesi i temperaturës së vendosur ndizet.

7.2 Centrifugimi (Spin)

Me këtë option ju mund të ndryshoni shpejtësinë e parazgjedhur të centrifugimit.

Drita treguese e shpejtësisë së vendosur ndizet.

Opsionet shtesë të centrifugimit:

Ndërprerje e shpëlarjes ☐

- Vendosni këtë option për të parandaluar rrudhat e rrobave.
- Treguesi përkatës ndizet.
- Ka ujë në kazan kur përfundon programi.
- Kazani rrotullohet rregullisht për të parandaluar krijimin e rrudhave.
- Dera qëndron e bllokuar.
- Për të zhbllokuar derën duhet të shkarkoni ujin.



Për ta shkarkuar ujin, referojini kapitullit "Në përfundim të programit".

7.3 Shpëlarje shitesë (Extra Rinse)

Me këtë opsion mund të shtoni disa shpëlarje te një program larjeje. Përdoreni këtë opsion për njerëzit që janë alergjikë ndaj detergjenteve dhe në zonat ku uji është i butë. Treguesi përkatës ndizet.

7.4 Kursim i kohës (Time Save)

Me këtë opsion mund të ulni kohëzgjatjen e programit.

- Shtypni një herë këtë buton për vendosur 'Kohëzgjatjen e shkurtuar' për rrobat me ndotje të përditshme.
- Shtypni dy herë këtë buton për vendosur "Ekstra e shpejtë" për rrobat që pothuajse nuk kanë ndotje.



Disa programe pranojnë vetëm një nga dy funksionet.

7.5 Shtyrja e programit (Delay Start)

Me këtë opsion mund ta shtyni fillimin e programit nga 30 minuta në 20 orë. Treguesi i opsionit është aktivizuar.

7.6 Bllokimi për fëmijët

Me këtë opsion mund të parandaloni që fëmijët të luajnë me panelin e kontrollit.

- Për të **aktivizuar/çaktivizuar** këtë opsion, shtypni Extra Rinse dhe Time Save njëkohësisht derisa treguesi të ndizet/të fiket.

Mund ta aktivizoni këtë opsion:

- Pasi shtypni Start/Pause, opsionet dhe çelësi i programit janë të bllokuar.
- Para se të shtypni Start/Pause: pajisja nuk mund të nisët.

7.7 Shpëlarja e përhershme shitesë

Me këtë funksion mund të keni në mënyrë të përhershme një shpëlarje shitesë kur vendosni një program të ri.

- Për të **aktivizuar/çaktivizuar** këtë opsion, shtypni Temp.°C dhe Spin njëkohësisht derisa treguesi Extra Rinsetë ndizet/të fiket.

7.8 Sinjalet akustike

Dëgjohen sinjalet akustike kur:

- Programi ka mbaruar.
- Pajisja ka keqfunksionim.

Për të **çaktivizuar/aktivizuar** sinjalet akustike, shtypni njëkohësisht Extra Rinse dhe Spin për 6 sekonda.



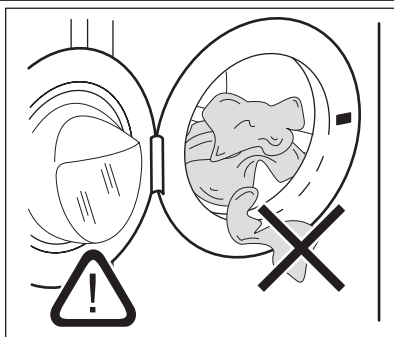
Nëse çaktivizoni sinjalet akustike, ato vazhdojnë të punojnë kur pajisja ka keqfunksionim.

8. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Hidhni 2 litra ujë në kutinë e detergjentit për fazën e larjes. Kjo aktivizon sistemin e shkarkimit.
2. Vendosni një sasi të vogël me detergjent në ndarjen e fazës së larjes.
3. Vendosni dhe startoni një program për të pambuktat në temperaturën më të lartë pa roba. Kjo do të heqë të gjitha papastërtitë e mundshme nga tamburi dhe kazani.

9. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

9.1 Futja e rrobave në pajisje



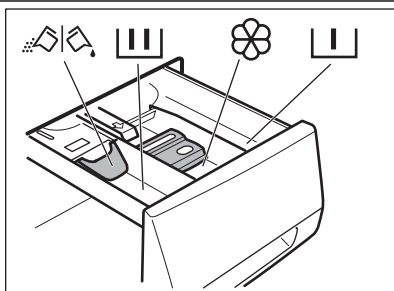
1. Hapni derën e pajisjes.
2. Vendosini artikujt në kazan, njërin pas tjetrit. Shkundini artikujt përpara se t'i vendosni ato brenda pajisjes. Sigurohuni që të mos fusni në kazan më shumë rroba sesa duhet.
3. Mbylleni derën.



KUJDES

Sigurohuni që të mos mbeten rroba ndërmjet guarnicionit dhe derës. Ekziston rreziku i rrjedhjes së ujit ose i dëmtimit të rrobave.

9.2 Përdorimi i detergjenteve dhe aditivëve



- Matni sasinë e duhur të detergjentit dhe të zbutësit të rrobave.
- Mbylleni me kujdes sirtarin e detergjentit.



Kutia e detergjentit për fazën e paralarjes.



Kutia e detergjentit për fazën e larjes.

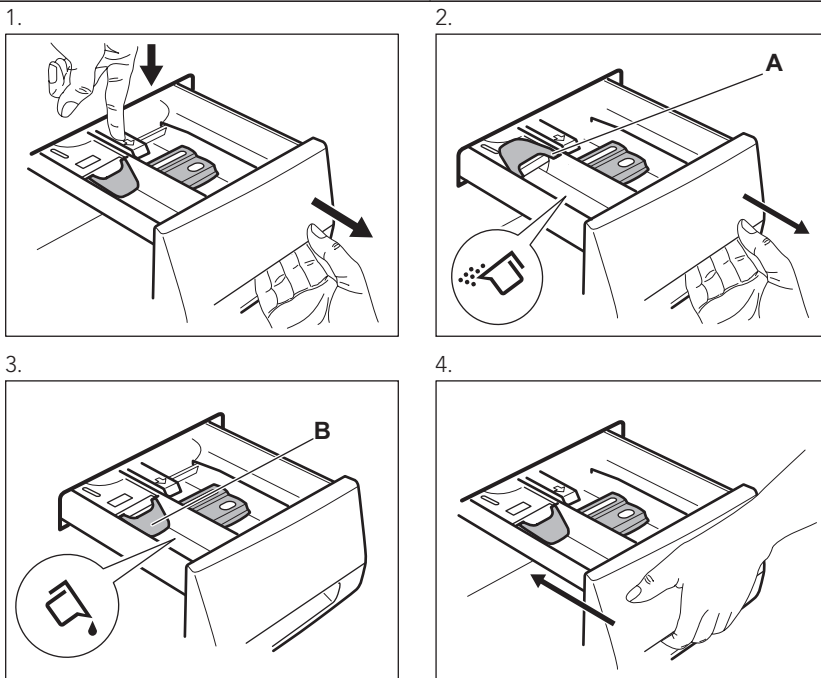


Dhomëza për solucionet shitesë në trajtë të lëngët (zbutësi i rrobave, ngrirësit).



Ndarësja për detergjentin pluhur ose të lëngshëm.

Detergjenti pluhur ose i lëngshëm



- Pozicioni **A** për detergjentin pluhur (cilësimi nga fabrika).
- Pozicioni **B** për detergjentin e lëngshëm.



Kur përdorni detergjentin e lëngshëm:

- Mos përdorni detergjent xhelatinoz ose detergjente me lëng të trashë.
- Mos vendosni më shumë se lëng se niveli maksimal.
- Mos e vendosni fazën e paralarjes.
- Mos e vendosni funksionin e shtyrjes së programit.

9.3 Vendosja e një programi

1. Rrotullojeni çelësin e programit dhe vendosni programin:
 - Pulson treguesi Start/Pause.
 - Ekran tregon kohëzgjatjen e programit.
2. Nëse është e nevojshme, ndryshoni temperaturën, shpejtësinë e centrifugimit, kohëzgjatjen e ciklit ose shtoni funksione nga ato të disponueshmet. Kur aktivizoni një opSION, treguesi i opSIONIT të vendosur ndizet.



Nëse e vendosni diçka në mënyrë të pasaktë, ekran tregon mesazhin Err.

9.4 Nisja e një programi pa shtyrje programi

Shtypni butonin Start/Pause:

- Treguesi i butonit Start/Pause ndalon së pulsuari. Treguesi  ndizet.
- Programi fillon dhe dera bllokohet.
- Koha e programit pakësohet me hapa prej një minute.

9.5 Nisja e një programi me shtyrje programi

- Shtypni Delay Start vazhdimisht derisa ekrani të tregojë shtyrjen që dëshironi të vendosni.
- Shtypni Start/Pause:
Pajisja fillon numërimin mbrapsht.
Treguesi  ndizet.
Kur të përfundojë numërimi mbrapsht, programi fillon automatikisht.



Ju mund të ndryshoni apo të anuloni shtyrjen e programit përpara se të shtypni Start/Pause. Pasi të shtypni Start/Pause mund të anuloni vetëm shtyrjen e programit.

Për të anuluar shtyrjen e programit:

1. Shtypni Start/Pause për ta vendosur pajisjen në PAUZË.
2. Shtypni Delay Start. Në ekran shfaqet .
3. Shtypni Start/Pause përsëri për ta filluar programin menjëherë.

9.6 Ndërprerja e programit dhe ndryshimi i opsioneve

Ju mund të ndryshoni vetëm disa opsione përpara se të vihen në punë.

1. Shtypni Start/Pause. Treguesi pulson.
2. Ndrysho opsionet.
3. Shtypni Start/Pause përsëri. Programi vazhdon.

9.7 Anulimi i një programi

1. Rrotulloni çelësin e programit në pozicionin On/Off për të anuluar programin dhe për të çaktivizuar pajisjen.
2. Rrotullojeni çelësin e programit përsëri për të aktivizuar pajisjen. Tani, ju mund të vendosni një program të ri lartëje.



Pajisja nuk e shkarkon ujin.

9.8 Hapja e derës

Kur një program ose shtyrje programi është në punë, dera e pajisjes është e kyçur. Treguesi  ndizet.



KUJDES

Nëse temperatura dhe niveli i ujit në kazan janë shumë të larta, ju nuk mund ta hapni derën.

Hapja e derës së pajisjes kur shtyrja e programit është në punë:

1. Shtypni Start/Pause për ta vënë pajisjen në pauzë.
2. Prisni derisa treguesi i bllokimit të derës  të fiket.
3. Ju mund ta hapni derën.
4. Mbyllni derën dhe shtypni Start/Pause përsëri. Shtyrja e programit vazhdon funksionimin.

Hapja e derës së pajisjes gjatë punës së programit:

1. Rrotullojeni çelësin e programit në pozicionin On/Off për të çaktivizuar pajisjen.
2. Prisni disa minuta dhe më pas hapni derën e pajisjes.
3. Mbyllni derën e pajisjes.
4. Caktoni sërish programin.

9.9 Në fund të programit

- Pajisja ndalon automatikisht.
 - Dëgjohen sinjalet akustike.
 - Në ekran ndizet .
 - Treguesi i Start/Pause fiket.
 - Treguesi i bllokimit të derës fiket.
1. Rrotullojeni çelësin e programit në pozicionin On/Off.
 2. Nxirrni nga pajisja rrobat. Sigurohuni që kazani të jetë bosh.
 3. Mbajeni derën paksa të hapur, për të parandaluar mykun dhe erërat e pakëndshme.
 4. Mbyllni rubinetin e ujit.

Programi i larjes ka përfunduar, por ka ende ujë në kazan:

- Kazani rrotullohet rregullisht për të parandaluar krijimin e rrudhave te rrobat brenda.

- Treguesi i bllokimit të derës është ndezur. Dera qëndron e bllokuar.
- Për të hapur derën duhet të shkarkoni ujin.

Për të shkarkuar ujin:

1. Vendosni programin Drain ose Spin.
2. Shtypni Start/Pause. Pajisja shkarkon ujin dhe kryen centrifugimin.
3. Kur programi mbaron dhe treguesi i bllokimit të derës fiket, ju mund ta hapni derën

4. Rrotullojeni çelësin e programit në pozicionin On/Off për të çaktivizuar pajisjen.

Pritja aktive: sapo programi të ketë përfunduar pas pak minutash sistemi i kursimit të energjisë do të aktivizohet. Ndriçimi i ekranit reduktohet. Duke shtypur çdo lloj butoni, pajisja do të dalë nga statusi i kursimit të energjisë.

10. UDHËZIME DHE KËSHILLA TË NEVOJSHME

10.1 Ngarkesa e rrobave

- Ndani rrobat në: të bardha, me ngjyra, sintetike, delikate dhe të leshta.
- Zbatoni udhëzimet e larjes që ndodhen në etiketat e kujdesit të rrobat.
- Mos lani së bashku rrobat e bardha dhe ato me ngjyrë.
- Disa rroba me ngjyra të nxjerrin bojë gjatë larjes së parë. Rekomandojmë që ato të lahen më vete herën e parë.
- Kopsitni këllëfët e jastëkëve, mbyllni zinxhirët, tokëzat dhe sustat. Lidhini rripat.
- Zbrazni xhepat dhe shpalosni teshat.
- Kthejini së prapthi rrobat me disa shtresa, të leshtat dhe veshjet me stampa.
- Hiqini njollat e vështira.
- Lajini njollat e vështira me detergjent të veçantë.
- Bëni kujdes me perdet. Hiqini kapëset e tyre ose futini perdet në një qese për larje apo këllëf jastëku.
- Mos lani në pajisje :
 - Veshje pa bordurë të kthyer apo me të çara
 - Sytjena me tel.
 - Përdorni një qese për larje për të larë sendet e vogla.
- Një ngarkesë shumë e vogël mund të shkaktojë probleme balancimi gjatë fazës së centrifugimit. Nëse ndodh kjo, rregulloni manualisht artikujt

brenda tamburit dhe startojeni sërish fazën e centrifugimit.

10.2 Njollat e vështira

Për disa njolla, nuk mjafton uji dhe detergjenti.
Rekomandojmë që këto njolla t'i hiqni përpara se të vendosni rrobat në pajisje. Për këtë ka heqës të veçantë njollash. Përdorni heqës të veçantë njollash që i përshtaten llojit të njollës dhe pëlhurës.

10.3 Detergjentet dhe produktet suplementare

- Përdorni vetëm detergjente dhe substanca shtesë të prodhuara posaçërisht për lavatriçen.
- Mos i përzieni llojet e ndryshme të detergjenteve.
- Për të ndihmuar mjedisin, mos përdorni më shumë detergjent sesa sasia e caktuar.
- Zbatoni udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i këtyre produkteve.
- Përdorni produktet e duhura për llojin dhe ngjyrën e pëlhurës, programin, temperaturën dhe nivelin e ndotjes.
- Nëse pajisja nuk ka fole detergjenti me ndarëse, shtojini detergjentet e lëngshme me një enë.

10.4 Këshilla ekologjike

- Vendosni një program pa fazën e paralarjes për të larë rroba me ndotje normale.

- Gjithmonë fillojeni një program larjeje me ngarkesën maksimale të çdo programi.
- Nëse është e nevojshme, përdorni një heqës njollash kur vendosni një program me temperaturë të ulët.
- Që të përdorni sasinë e duhur të detergjentit, kontrolloni fortësinë e ujit në sistemin hidraulik të shtëpisë suaj

përdorni zbutës uji për lavatriçe. Në zonat ku uji është i butë nuk nevojitet përdorimi i zbutësit të ujit. Kontaktoni me autoritetet lokale të ujësjellësit për të njohur fortësinë e ujit. Përdorni sasinë e duhur të zbutësit të ujit. Zbatoni udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produktit.

10.5 Fortësia e ujit

Nëse fortësia e ujit në zonën tuaj është e lartë ose mesatare, rekomandojmë që të

11. KUJDESI DHE PASTRIMI



PARALAJMËRIM

Përpara mirëmbajtjes, shkëputeni pajisjen nga rrjeti kryesor.

11.1 Pastrimi i jashtëm

Pastrojeni pajisjen vetëm me ujë të ngrohtë dhe sapun. Thajini plotësisht të gjitha sipërfaqet.



KUJDES

Mos përdorni alkool, tretës boje ose produkte kimike.

11.2 Zbutja e ujit

Nëse fortësia e ujit në zonën tuaj është e lartë ose mesatare, rekomandojmë që të përdorni zbutës uji për lavatriçe. Kontrolloni kazanin rregullisht për të parandaluar çmërsin dhe grimcat e ndryshkut.

Për heqjen e grimcave të ndryshkut, përdorni vetëm produkte speciale për lavatriçe. Bëjeni këtë veç procesit të larjes së rrobave.



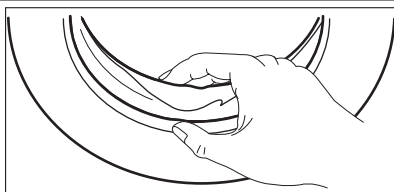
Zbatoni gjithmonë udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produktit.

11.3 Larja e mirëmbajtjes

Me programet me temperaturë të ulët është e mundur që në kazan të mbetet pak detergjent. Kryeni një larje mirëmbajtjeje rregullisht. Për të bërë këtë:

- Nxirrni rrobat nga kazani.
- Vendoseni programin e të pambuktave me temperaturën më të lartë, me një sasi të vogël detergjenti.

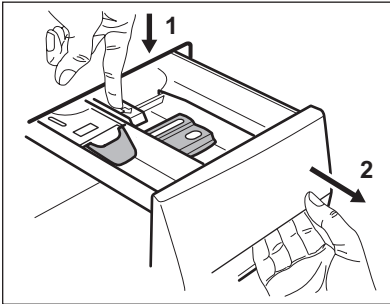
11.4 Guarnicioni i derës



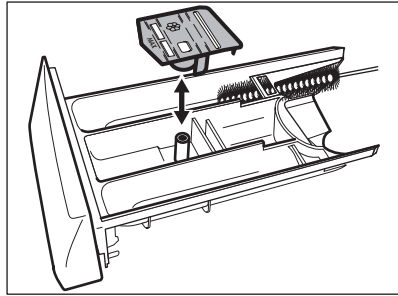
Kontrolloni rregullisht guarnicionin dhe hiqni të gjitha objektet nga pjesa e brendshme.

11.5 Pastrimi i sirtarit të detergjentit

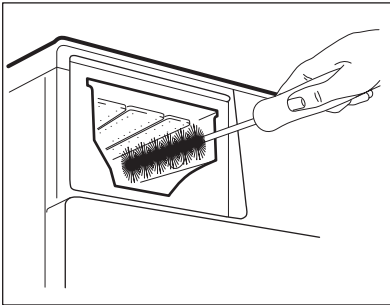
1.



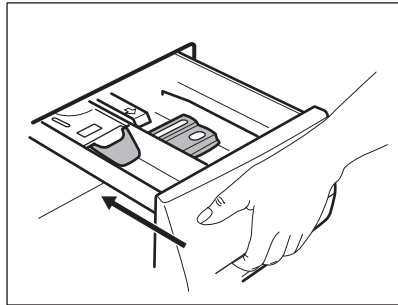
2.



3.



4.



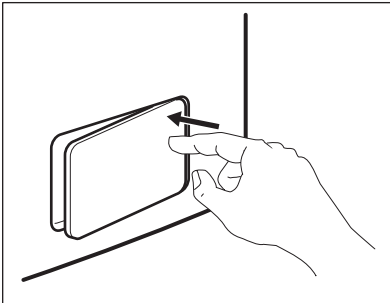
11.6 Pastrimi i filtrit të shkarkimit



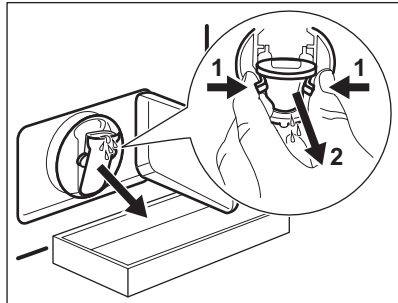
PARALAJMËRIM

Mos e pastroni filtrin e shkarkimit nëse uji në pajisje është i nxehtë.

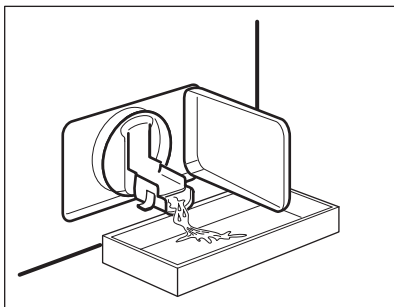
1.



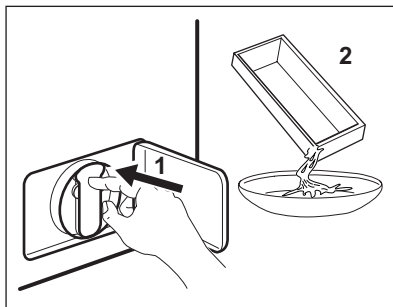
2.



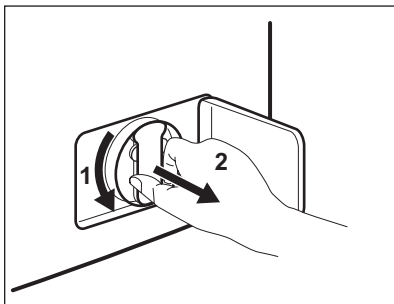
3.



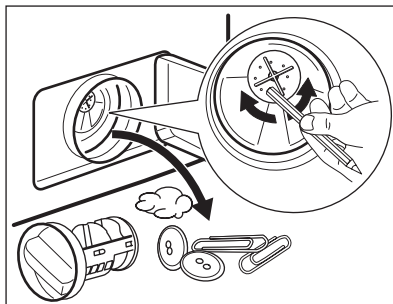
4.



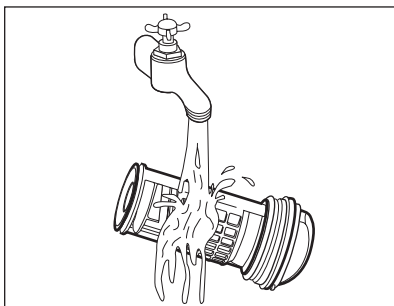
5.



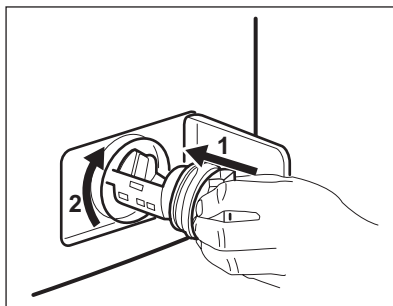
6.



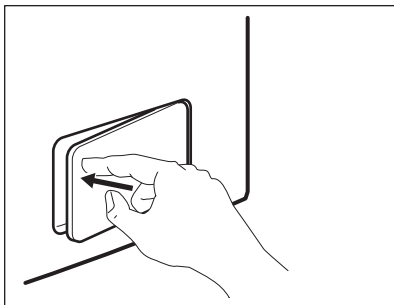
7.



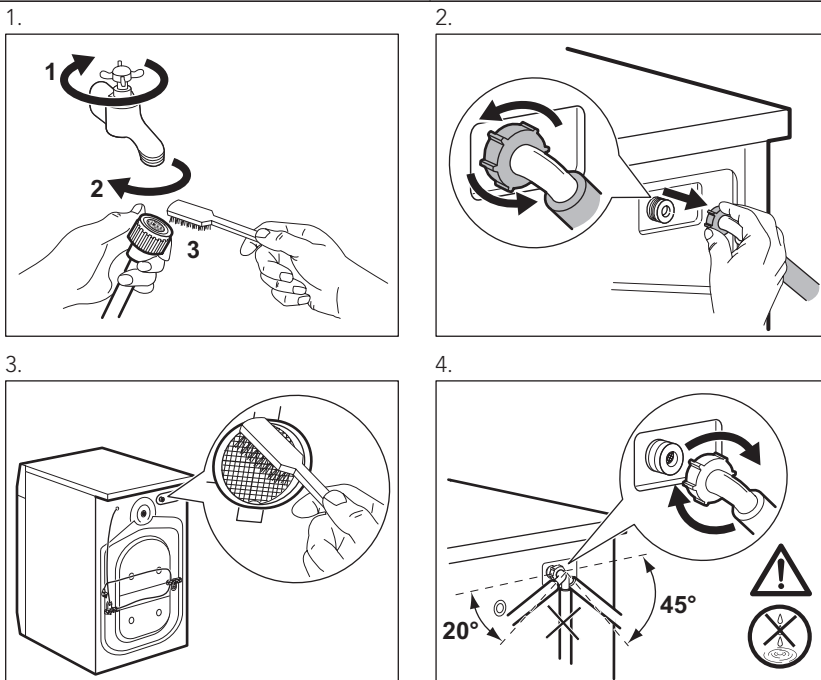
8.



9.



11.7 Pastrimi i zorrës së hyrjes së ujit dhe filtrit të valvulës



11.8 Shkarkimi i emergjencës

Për shkak të një keqfunksionimi, pajisja nuk mund ta shkarkojë ujin. Nëse kjo ndodh, kryeni hapat (1) deri në (9) të kapitullit "Pastrimi i filtrit të shkarkimit".

Nëse është e nevojshme, pastroni pompën.

Kur e shkarkoni ujin me procedurën e shkarkimit të emergjencës, ju duhet ta aktivizoni përsëri sistemin e shkarkimit:

1. Hidhni 2 litra ujë në ndarjen e larjes kryesore të kutisë së detergjentit.
2. Nisni programin për të shkarkuar ujin.

11.9 Parandalimi i formimit të brymës

Nëse pajisja është e instaluar në një zonë ku temperatura është më pak se 0°C, hiqni ujin e mbetur nga zorra e hyrjes së ujit dhe pompa e shkarkimit.

1. Shkëputeni spinën e pajisjes nga priza e rrjetit elektrik.
2. Mbyllni rubinetin e ujit.
3. Hiqni zorrën e hyrjes së ujit.
4. Vendosni dy skajet e zorrës së hyrjes së ujit në një enë dhe lëreni ujin të rrjedhë nga zorra.
5. Zbrazeni pompën e shkarkimit. Referojuni procedurës së shkarkimit të emergjencës.
6. Kur pompa e shkarkimit të jetë e zbrazur, vendosni përsëri zorrën e hyrjes së ujit.



PARALAJMËRIM

Sigurohuni që temperatura të jetë më e lartë se 0°C përpara se ta përdorni sërish pajisjen. Prodhuuesi nuk mban përgjegjësi për dëme të shkaktuara nga temperaturat e ulëta.

12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Ndezja e pajisjes nuk kryhet ose pajisja ndalon gjatë punës.

Së pari, përpiquni të gjeni një zgjidhje për problemin (referojuni tabelës). Nëse nuk e gjeni, kontaktoni qendrën e shërbimit.

Për disa keqfunktionime, dëgjohen sinjalet akustike dhe ekrani tregon një kod alarmi:

- **E10** - Pajisja nuk mbushet me ujë.
- **E20** - Pajisja nuk e shkarkon ujin.

- **E40** - Dera e pajisjes është e hapur ose nuk është mbyllur mirë. Ju lutemi kontrolloni derën!
- **E40** - Furnizimi me rrymë është i paqëndrueshëm. Prisni derisa furnizimi me rrymë të bëhet i qëndrueshëm.



PARALAJMËRIM

Çaktivizojeni pajisjen para se të kryeni kontrollet.

Problemi	Zgjidhja e mundshme
Programi nuk fillon punën.	Sigurohuni që spina të jetë në prizë.
	Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë e mbyllur.
	Sigurohuni që kutia e siguresave të mos ketë asnjë siguresë të prishur.
	Sigurohuni që butoni Nis/Ndërprit të jetë shtypur.
	Nëse caktohet shtyrja e programit, anuloheni cilësimin ose prisni sa të përfundojë numërimi mbrapsht.
	Çaktivizoni funksionin e bllokimit për fëmijët, nëse është i ndezur.
Pajisja nuk mbushet me ujë.	Sigurohuni që rubineti i ujit të jetë i hapur.
	Sigurohuni që presioni i furnizimit me ujë të mos jetë shumë i dobët. Për këtë informacion, kontaktoni autoritetet lokale të ujësjellësit.
	Sigurohuni që rubineti i ujit të mos jetë i bllokuar.
	Sigurohuni që filtri në zorrën hyrëse dhe filtri i valvulës të mos jenë të bllokuar. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
	Sigurohuni që zorra hyrëse të mos jetë e përdredhur ose e harkuar.
	Sigurohuni që lidhja e zorrës së hyrjes së ujit të jetë e saktë.
Pajisja nuk e shkarkon ujin.	Sigurohuni që pileta e lavamanit të mos jetë e bllokuar.
	Sigurohuni që zorra e shkarkimit të mos jetë e përdredhur ose e harkuar.
	Sigurohuni që filtri i shkarkimit të mos jetë i bllokuar. Nëse është e nevojshme, pastrojeni filtrin. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".

Problemi	Zgjidhja e mundshme
	Sigurohuni që lidhja e zorrës së shkarkimit të jetë e saktë.
	Vendosni programin e shkarkimit nëse vendosni programin pa fazën e shkarkimit.
	Vendosni programin e shkarkimit nëse vendosni një opsion që përfundon me ujë në kazan.
Faza e centrifugimit nuk funksionon ose cikli i larjes zgjat më shumë sesa zakonisht.	Vendosni programin e centrifugimit.
	Sigurohuni që filtri i shkarkimit të mos jetë i bllokuar. Nëse është e nevojshme, pastrojeni filtrin. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
	Rregulloni me dorë artikujt brenda kazanit dhe niseni sërish fazën e centrifugimit. Ky problem mund të shkaktohet nga probleme ekuilibri.
Ka rrjedhur ujë në dyshme.	Sigurohuni që bashkueset e zorrëve të ujit të jenë shtrënguar fort dhe që nuk ka rrjedhje uji.
	Sigurohuni që zorra e shkarkimit nuk ka dëmtime.
	Sigurohuni që të përdorni detergjentin e duhur dhe sasinë e duhur të tij.
Dera e pajisjes nuk mund të hapet.	Sigurohuni që programi i larjes ka përfunduar.
	Vendosni programin e shkarkimit ose të centrifugimit nëse ka ende ujë në kazan.
Pajisja bën një zhurmë të pazakontë.	Sigurohuni që nivelimi i pajisjes është i saktë. Shihni kapitullin "Udhëzime instalimi".
	Sigurohuni që të keni hequr paketimin dhe/ose bulonat e transportit. Shihni kapitullin "Udhëzime instalimi".
	Shtoni më shumë rroba në kazan. Ngarkesa mund të jetë tepër e vogël.
Pajisja mbushet me ujë dhe e shkarkon atë menjëherë.	Sigurohuni që zorra e shkarkimit të jetë në pozicionin e duhur. Zorra mund të jetë shumë ulët.
Rezultatet e larjes nuk janë të kënaqshme.	Shtoni sasinë e detergjentit ose përdorni një lloj tjetër.
	Përdorni produkte të veçanta për të hequr njollat e vështira përpara se të lani rrobat.
	Sigurohuni që të vendosni temperaturën e duhur.
	Pakësoni ngarkesën e rrobave.

Pas kontrollit, aktivizojeni pajisjen.
Programi vazhdon nga pika ku u ndërpre.

Nëse problemi ndodh përsëri,
kontaktoni me qendrën e shërbimit.

13. TË DHËNA TEKNIKE

Përmasat	Gjerësia / Lartësia / Thellësia	600 / 850 / 605 mm
	Thellësia totale	640 mm
Lidhja elektrike:	Tensioni	220 - 230 V
	Fuqia totale	2200 W
	Siguresa	10 A
	Frekuenca	50 Hz
Niveli i mbrojtjes ndaj hyrjes së grimcave të ngurta dhe lagështisë sigurohet nga kapaku mbrojtës, përveç rastit kur pajisja me tension të ulët nuk ka mbrojtje kundër lagështisë		IPX4
Presioni i furnizimit me ujë	Minimumi	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maksimumi	8 bar (0,8 MPa)
Furnizimi me ujë ¹⁾		Ujë i ftohtë
Ngarkesa maksimale	Të pambukta	6 kg
Shpejtësia e centrifugimit	Maksimumi	1200 rpm

1) Lidheni zorren e hyrjes së ujit te një rubinet me fileto 3/4".

Logo e markës	AEG	
Emri i distributorit	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87	
Tipi i modelit	L 60260 MFL	
	Njësia e matjes	
Kategoria e energjisë	(nga A te D , ku A - më shumë efikase dhe D - më pak efikase)	A++
Rezultati i larjes	(nga A te G , ku A - më i larti dhe G - rezultati më i ulët)	A
Rezultati i tharjes me centrifugim	(nga A te G , ku A - më i miri dhe G - më i keqi)	B
Lagështira e mbetur	%	53
Shpejtësia maksimale e rrotullimit	rpm	1200
Ngarkesa e larjes	kg	6
Energjia mesatare vjetore¹⁾	kW	3535
Konsumi mesatar vjetor i ujit¹⁾	litra	173

Zhurma e larjes në programin normal të të pambuktave me 60°C	dB/A	56
Zhurma e centrifugimit në programin normal të të pambuktave me 60°C	dB/A	77

1) Përputhet me EN60456.

14. PROBLEME QË LIDHEN ME MJEDISIN

Ricikloni materialet me simbolin ♻️ .
Vendoseni ambalazhin te kontenierët e riciklimit nëse ka.

Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve

elektrike dhe elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin ⚡ e mbeturinës shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	25
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	26
3. TERMÉKLEÍRÁS	28
4. KEZELŐPANEL	28
5. PROGRAMOK	29
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK	31
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK	32
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	33
9. NAPI HASZNÁLAT	34
10. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK	37
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	38
12. HIBAEHÁRÍTÁS	42
13. MŰSZAKI ADATOK	44

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.aeg.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószert tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 6 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szelőlőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízvezetékrendszerre történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Őrizze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.

- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét saját szervizünk-nél végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

2.2 Használat



VIGYÁZAT

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

2.3 Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2.4 Ártalmatlanítás

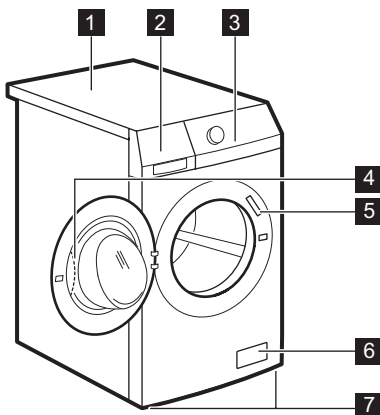


VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS



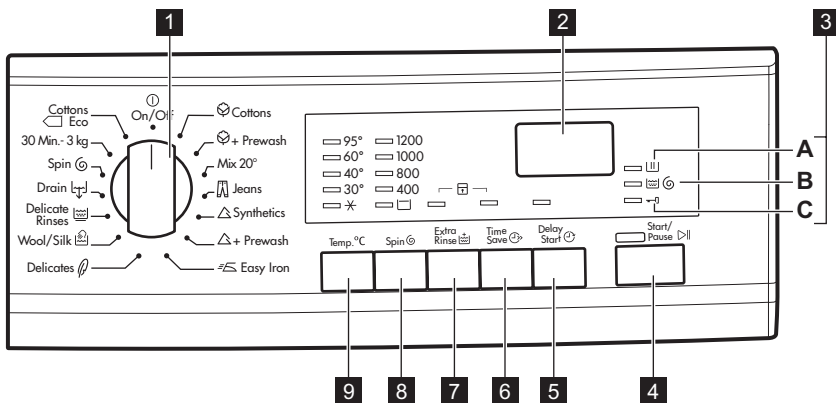
- 1 Munkafelület
- 2 Mosószer-adagoló

- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

3.1 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

Ezt a speciális tartozékot akkor használja, ha a készüléket talapzatra állítja. A készlet megakadályozza a készülék elmozdulását működés közben. Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást. A készlet minden márkaszervizben megvásárolható.

4. KEZELŐPANEL



- 1 Programválasztó gomb
- 2 Kijelző
- 3 Mosási fázis visszajelzők:
 - A – mosás
 - B – öblítés vagy centrifugálás
 - C – ajtó zárva
- 4 Start/Szünet gomb (Start/Pause)

- 5 Késleltetett indítás gomb (Delay Start)
- 6 Időmegtakarítás gomb (Time Save)
- 7 Extra öblítés gomb (Extra Rinse)
- 8 Centrifugálás sebességét mérséklő gomb (Spin)
- 9 Hőmérséklet gomb (Temp. °C)

4.1 Kijelző



- Idő terület:
 - 125 : a program időtartama
 - 2h : késleltetett indítás
 - E20 : riasztási kódok
 - E r r : hibaüzenet
 - 0 : Program vége.
- Késleltetett indítás visszajelző (i) :
 - Amikor bekapcsolja a késleltetést, világítani kezd a visszajelző.
- Gyerekzár visszajelző (r) :
 - A visszajelző akkor jelenik meg, ha bekapcsolja ezt a funkciót.

- **A** – Előmosás és mosás visszajelző (III)
- **B** – Öblítés és centrifugálás visszajelző (III) (C)

A program elindítása után csak a futó fázis visszajelzője világít. A gép elkezd működni. Az ajtó zárva van.



Ha a szivattyúzás programot állítja be, valamennyi fény világítani kezd.

- **C** – Ajtó zárva visszajelző (C) Ez a visszajelző mutatja meg, hogy az ajtó mikor nyitható:
- Világít a visszajelző: az ajtó nem nyitható.
- A visszajelző villog: néhány perc múlva ki lehet nyitni az ajtót.
- Nem világít a visszajelző: az ajtó nyitható.

4.2 Mosási fázis visszajelzők

Amikor beállít egy programot, a **A** és **B** kijelző világítani kezd.

5. PROGRAMOK

Program Hőmérséklet-tartomány	Töltet és szennyeződés típusa Maximális töltet, maximális centrifugálási sebesség
Cottons Pamut 95 °C – Hideg	Fehér és színes pamut (közepesen és enyhén szennyezett ruhadarabok). 6 kg, 1200 ford./perc
Cottons + Prewash Pamut előmosással 95 °C – Hideg	Erősen szennyezett fehér és színes pamut. 6 kg, 1200 ford./perc
Mix 20° ¹⁾ Vegyes 20° 20 °C	Speciális program mérsékelt szennyezett pamuthoz, műszálás vagy kevert szálak szövetekhez. Válassza ezt a programot az energiafogyasztás csökkentéséhez. 3 kg, 800 ford./perc

Program Hőmérséklet-tartomány	Töltet és szennyeződés típusa Maximális töltet, maximális centrifugálási sebesség
Jeans Farmer 60 °C – Hideg	Pamutvászon és jersey ruhanemű. Sötét színű ruhaneműhöz is. 3 kg, 1200 ford./perc
Synthetics Műszál 60 °C – Hideg	Műszálás vagy kevert szálak szövetek. Normál szennyezettség. 3 kg, 1200 ford./perc
Synthetics + Prewash Műszál előmosással 60 °C – Hideg	Műszálás vagy kevert szálak szövetek. Normál szennyezettség. 3 kg, 1200 ford./perc
Easy Iron Vasaláskönnnyítő 60 °C – Hideg	Műszálás szövetek. Normál szennyezettség. Megakadályozza a ruhák gyűrődését. 1 kg, 1200 ford./perc
Delicate rinses Kímélő 40 °C – Hideg	Kényes textília, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség. 3 kg, 1200 ford./perc
Wool/Silk  Gyapjú és selyem 40 °C – Hideg	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez. 2 kg, 1200 ford./perc
Delicate Rinses Kímélő öblítések Hideg	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Minden ruhaanyaghoz. 6 kg, 1200 ford./perc
Drain Szivattyúzás	A víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz. 6 kg
Spin Centrifugálás	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz. 6 kg, 1200 ford./perc
30 Min. - 3 kg 30 perc 3 kg esetén 30 °C	Enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselt pamut és műszálás darabok. 3 kg, 1200 ford./perc
 Cottons Eco ²⁾ Pamut Eco 60 °C - 40 °C	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezettség. 6 kg, 1200 ford./perc
On/Off állásba	A program visszaállítása vagy törlése A készülék be- és kikapcsolása

1) Ügyeljen arra, hogy a mosószer alacsony hőmérséklethez legyen alkalmas, a megfelelő mosási eredmény érdekében.

2) Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára

A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a „normál 60 °C-os pamut programnak” és a „normál 40 °C-os pamut programnak” felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.



A mosási fázis tényleges hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklet-től.

Programfunkciók összeegyeztethetősége

Program	Spin		Extra Rinse	Time Save	Delay Start
Cottons	■	■	■	■	■
Cottons + Prewash	■	■	■	■	■
Mix 20°	■	■	■		■
Jeans	■	■			■
Synthetics	■	■	■	■	■
Synthetics + Prewash	■	■	■	■	■
Easy Iron	■	■	■		■
Delicate rinses	■	■	■	■	■
Wool/Silk	■	■			■
Delicate Rinses	■	■	■		■
Drain					
Spin	■				■
30 Min. - 3 kg	■				■
Cottons Eco	■	■	■		■

6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedveség (%) ¹⁾
Cottons 60 °C	6	1.3	58	125	52
Cottons 40 °C	6	0.70	58	120	52
Synthetics 40 °C	3	0.50	45	95	35
Delicate rinses 40 °C	3	0.55	60	65	35

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedveség (%) ¹⁾
Wool/Hand-wash 30 °C	2	0.25	53	55	30
Szabványos pamut program					
Szabványos pamut 60 °C	6	0.90	54	175	52
Szabványos pamut 60 °C	3	0.68	35	150	52
Szabványos pamut 40 °C	3	0.60	37	141	52
Kikapcsolt állapotban (W)			Bekapcsolva hagyva (W)		
0.10			0.98		
A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 1015/2010 számú tanácsi rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.					

¹⁾ a centrifugálási fázis végén.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

7.1 Hőmérséklet (Temp. °C)

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a funkciót.

✱ visszajelző = hideg víz.

Megjelenik a beállított hőmérséklet visszajelzője.

7.2 Centrifugálás (Spin)

Ezzel a funkcióval módosítható az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

Megjelenik a beállított sebesség visszajelzője.

További centrifugálási funkciók:

Öblítés tartás ☐

- Ezzel a funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A megfelelő visszajelző világitani kezd.
- A program befejeztével a víz a dobban marad.

- A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

7.3 Extra öblítés (Extra Rinse)

Ezzel a funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz. Olyan személyek esetében használja ezt a funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágú a víz.

A megfelelő visszajelző világitani kezd.

7.4 Időtakarékosság (Time Save)

Ezzel a funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Nyomja meg ezt a gombot egyszer, hogy átlagos szennyezettségű dara-

bokhoz beállítsa a „Rövidített időtartamot”.

- Alig szennyezett darabok esetében kétszer nyomja meg a gombot az „Extra gyors” mosás beállítására.



Bizonyos programok a két funkció közül csak az egyiket fogadják el.

7.5 Késleltetett indítás (Delay Start)

Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.

Megjelenik a kiegészítő funkció visszajelzője.

7.6 Gyerekzár

Ezzel a funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a Extra Rinse és Time Save gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

Bekapcsolhatja a funkciót:

- Miután megnyomta a Start/Pause gombot, a funkciógombok és a prog-

ramválasztó gomb hatástalanná válnak.

- A Start/Pause gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

7.7 Állandó extra öblítés

A funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a Temp. °C és Spin gombot, amíg a Extra Rinse jelzőfény **világítani nem kezd/el nem alszik**.

7.8 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki/bekapcsolására**, egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a Extra Rinse és a Spin gombot.



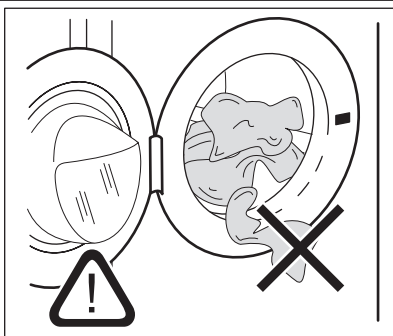
Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló mosási rekeszébe. Ez aktiválja a leeresztő rendszert.
2. Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
3. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

9. NAPI HASZNÁLAT

9.1 A mosnivaló betöltése



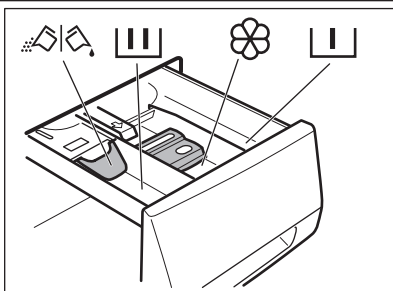
1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba. Rázza meg a mosandó darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.
3. Csukja be az ajtót.



FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szívárogathat ki, vagy tönkremehet a ruha.

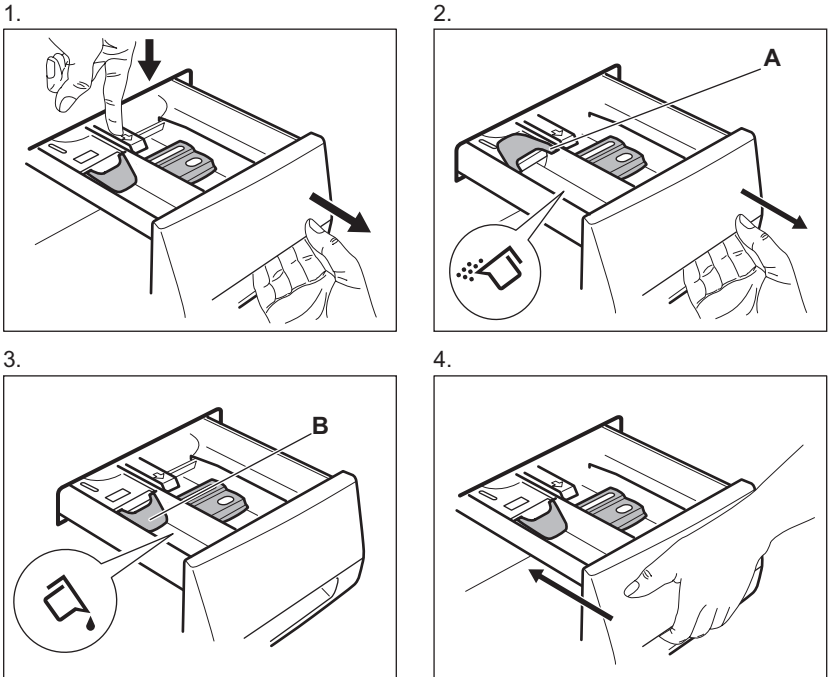
9.2 Mosószeresek és adalékok használata



- Mérje ki a mosó- és az öblítőszer.
- Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.

	Előmosási szakasz mosószer-adagolója.
	Mosási szakasz mosószer-adagolója.
	Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.
	A por állagú vagy folyékony mosószer kiválasztására szolgáló tereőlap.

Folyékony mosószer vagy mosópor esetén



- (A) pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
- (B) pozíció folyékony mosószer esetén.



Folyékony mosószer használatakor:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne helyezzen a készülékbe a maximális szintjelzésnél nagyobb mennyiségű folyékony mosószert.
- Ne állítson be előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

9.3 Program kiválasztása

1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt program beállításához:
 - A Start/Pause visszajelző villog.
 - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet, a ciklus időtartamát, vagy adjon hozzá további funkciókat. Ha elindít egy funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn a(z)Err üzenet jelenik meg.

9.4 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

Nyomja meg a Start/Pause gombot:

- A Start/Pause gomb visszajelzője abahagyja a villogást. Világít a  visszajelző.
- A program elindul, és az ajtó reteszelődik.
- A program hátralevő időtartama egy perces lépésekben csökken.

9.5 Egy program késleltetett indítással történő indítása

- Annyiszor nyomja meg a Delay Start gombot, amíg a kijelzőn a beállítandó késleltetési idő meg nem jelenik.
- Nyomja meg a Start/Pause gombot: a készülék megkezdí a visszaszámlálást. Megjelenik a  visszajelző.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a mosóprogram végrehajtása.



A késleltetett indítás a Start/Pause gomb megnyomása előtt módosítható vagy törölhető. A Start/Pause gomb megnyomása után a késleltetés csak törölhető.

Késleltetett indítás törlése:

1. Nyomja meg a Start/Pause gombot a készülék működésének SZÜNETELTETÉSÉHEZ.
2. Nyomja meg a(z) Delay Start gombot. A kijelző a  ' szimbólumot jelelni meg.
3. Nyomja meg a Start/Pause gombot ismét a program azonnali elindításához.

9.6 A program megszakítása és a funkciók módosítása

Csak néhány funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a(z) Start/Pause gombot. A jelzőfény villog.
2. Módosítsa a funkciót.
3. Nyomja meg ismét a Start/Pause gombot. A program folytatódik.

9.7 Program törlése

1. Az aktív program törléséhez és a készülék kikapcsolásához fordítsa a programválasztó gombot On/Off állásba.
2. A készülék bekapcsolásához újra fordítsa el a programválasztó gombot. Most új mosási programot állíthat be.



A készülék nem engedi ki a vizet.

9.8 Az ajtó kinyitása

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van. Világít a  visszajelző.



FIGYELEM

Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.

A készülék ajtajának kinyitása, amikor a késleltetett indítás működik:

1. A Start/Pause gomb megnyomásával szüneteltesse a készülék működését.
2. Várjon, amíg az ajtózárlat  jelzőfény kialszik.
3. A készülék ajtaja kinyitható.
4. Csukja be az ajtót, majd nyomja meg ismét a Start/Pause gombot. A késleltetett indítás funkció folytatja a működést.

A készülék ajtajának kinyitása, amikor a program működik:

1. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot On/Off állásba.
2. Várjon néhány percet, mielőtt kinyitná az ajtót.
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Válassza ki ismét a kívánt programot.

9.9 Miután a program véget ért

- A készülék automatikusan leáll.
 - Hangjelzések hallhatóak.
 - Kigyullad a  jelzőfény.
 - A Start/Pause visszajelző kialszik.
 - Eltűnik az ajtózárlat szimbóluma.
1. Forgassa On/Off állásba a programválasztó gombot.
 2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
 3. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
 4. Zárja el a vízcsapot.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

- Világít az ajtózár visszajelző. Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leengedéséhez:

1. Állítsa be a Drain vagy a Spin programot.
2. Nyomja meg a(z) Start/Pause gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után kialszik az ajtózár jelzőfény, és kinyithatja az ajtót

4. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot On/Off állásba.

Készenlét: miután lejárt a mosási program, a készülék néhány perc múlva energiatakarékos készenléti állapotba kapcsol. A kijelző fényereje csökken. A készenléti állapotot bármely gomb megnyomásával megszakíthatja.

10. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

10.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálas, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzáraikat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Különleges mosószerezrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosószába vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa következőket a készülékben:
 - Szegetlen vagy vágásokkal ellátott ruhák
 - Merevített melltartók.

- Használjon mosószákat kis darabok mosására.

- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

10.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószert. Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani. Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

10.3 Mosószerek és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószert termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szen-

nyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.

- Ha a készüléke nem rendelkezik tereplőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket.

10.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.

- Megfelelő mennyiségű mosószer használatához ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

10.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatára.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalat-hoz forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT

A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból.

11.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



FIGYELEM

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

11.2 Vízkötelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobát, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



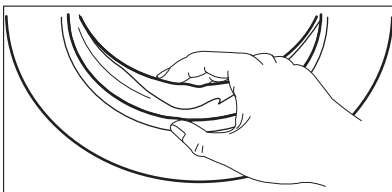
Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

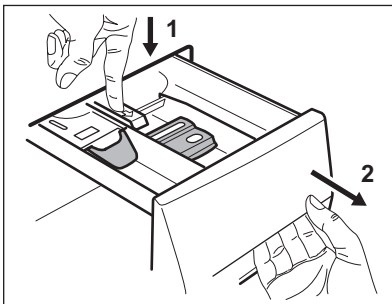
11.4 Az ajtó tömítése



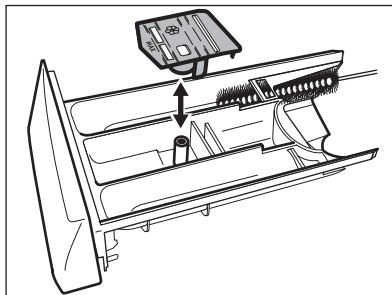
Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről.

11.5 A mosószer-adagoló tisztítása

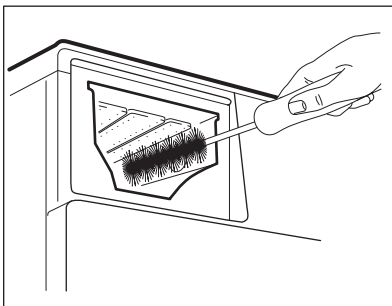
1.



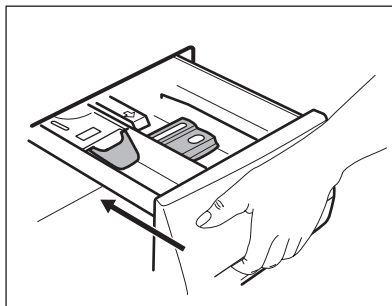
2.



3.



4.



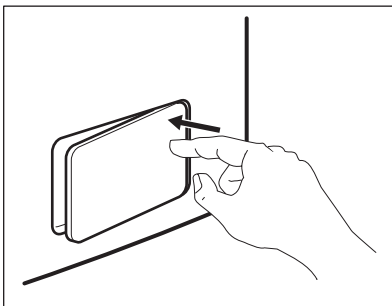
11.6 A lefolyószűrő tisztítása



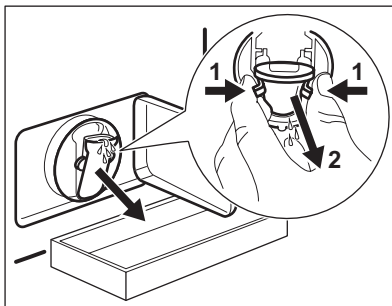
VIGYÁZAT

Ne tisztítsa a kifolyócső szűrőt, ha forró a készülékben lévő víz.

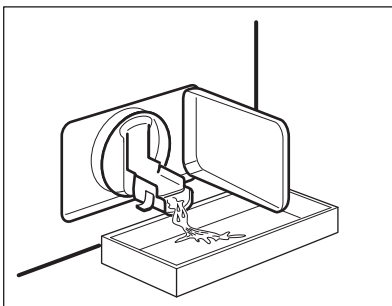
1.



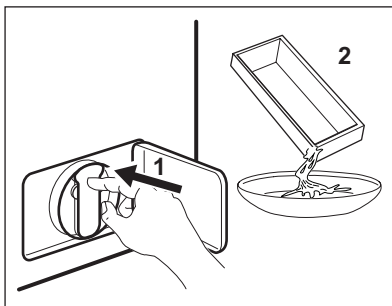
2.



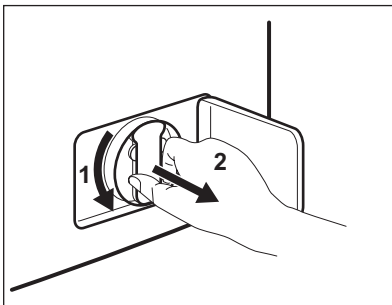
3.



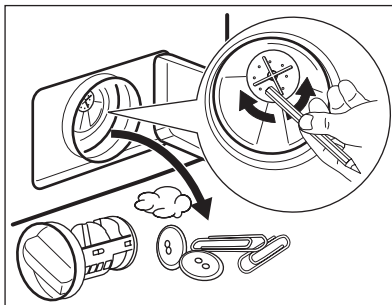
4.



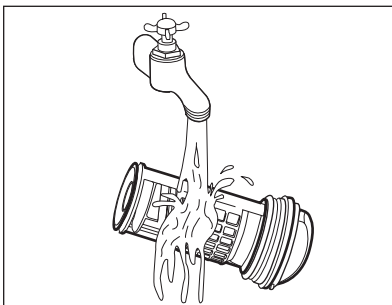
5.



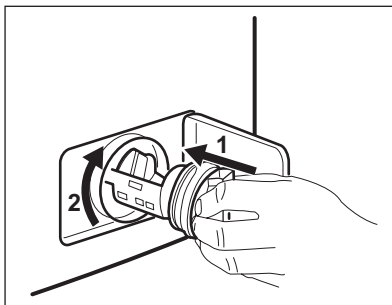
6.



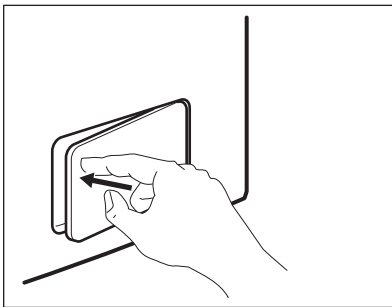
7.



8.

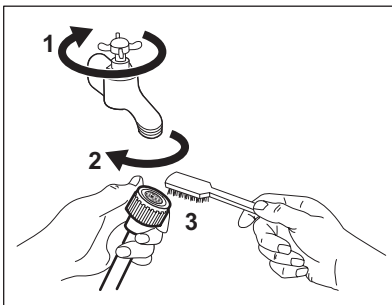


9.

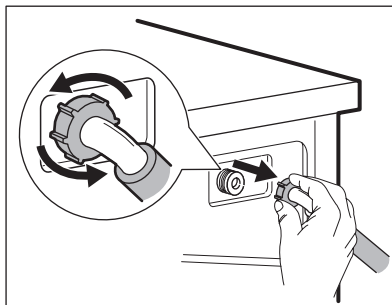


11.7 A befolyócső és a szelepszűrő tisztítása

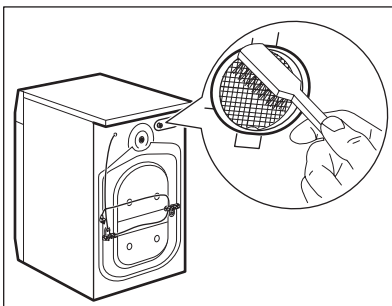
1.



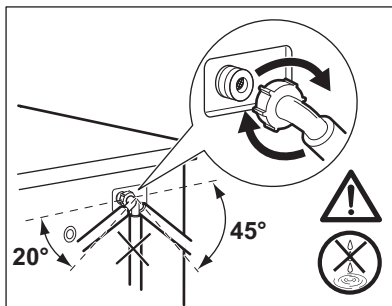
2.



3.



4.



11.8 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leeresztetni.

Ha ez történik, akkor végezze el „A lefolyósűrő tisztítása” című rész 1 – 9 lépéseiben leírtakat.

Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedile a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

11.9 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyócsövet.
4. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
5. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tökintse át a vészleeresztési eljárást.
6. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

12. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölt be vizet.
- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.

- **E40** - Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.
- **E40** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.



VIGYÁZAT

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.
	Ellenőrizze, hogy nem olvadt-e le valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
	Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölt be vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nagysága nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.
	Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepekben található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a vízbefolyó-tömlő csatlakoztatása.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a leeresztő tömlő csatlakoztatása.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Állítsa be a centrifugálási programot.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószeret a makacs szennyeződések eltávolítására.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Csökkentse a töltetet.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

13. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység	600 / 850 / ••• mm
	Teljes mélység	• 40 mm
Elektromos csatlakoztatás:	Feszültség	220 - 230 V
	Összteljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10 A
	Frekvencia	50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	6 kg
Centrifugálási sebesség	Maximum	1200 ford./perc

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.

Márkajelzés (logó)	AEG
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87

Modellnév	L 60260 MFL	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	A++
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legjobb és „G” a legrosszabb hatékonyságot jelenti)	B
Maradék nedvesség	%	53
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1200
Mosási töltet	kg	6
Átlagos éves energia ¹⁾	kW	3535
Átlagos éves vízfogyasztás ¹⁾	liter	173
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	56
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	77

1) Az EN60456 szabványnak megfelel.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♻️ .
Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és

elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	47
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	48
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	50
4. PANOUL DE COMANDĂ	50
5. PROGRAME	51
6. VALORI DE CONSUM	53
7. OPȚIUNI	54
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	55
9. UTILIZAREA ZILNICĂ	56
10. SFATURI UTILE	59
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	60
12. DEPANARE	64
13. DATE TEHNICE	66

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Îți mulțumim că ai ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține tot ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.aeg.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.aeg.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.aeg.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.

- Respectați volumul maxim de încărcare de 6 kg (consultați capitolul “Tabelul de programe”).
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de persoane cu o calificare calificare similară pentru a se evita riscurile.
- Presiunea de funcționare a apei (minimă și maximă) trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa)
- Fantele de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de covoare.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

2. INSTRUȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Păstrați buloanele de transport. Când mutați din nou aparatul trebuie să blocați tamburul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locurile în care temperatura este sub 0 °C sau în locuri în care este expus în temperaturilor.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aparatul se va instala doar pe o podea dreaptă, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii sale.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mocheta reglați picioarele acestuia.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către Centrul local de Service.

- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directi-vele C.E.E.

Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deterio-ria furtunurile de apă.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folo-site de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigu-rați-vă că nu există scurgere.

2.2 Utilizarea



AVERTIZARE

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriora-re a aparatului.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui apa-rat.
- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu tre-

buie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.

- Nu atingeți sticla ușii în timpul func-ționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.
- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
- Nu puneți un recipient pentru colecta-rea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați centrul de service pentru a afla ce accesorii pot fi utiliza-te.

2.3 Îngrijirea și curățarea



AVERTIZARE

Pericol de rănire sau de deterio-rea a aparatului.

- Înainte de a curăța aparatul, deconec-tați-l și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pen-tru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale umedă. Utilizați numai detergenți neu-tri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

2.4 Aruncarea la gunoi

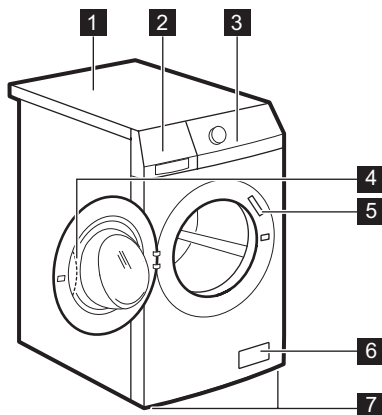


AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în apa-rat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI



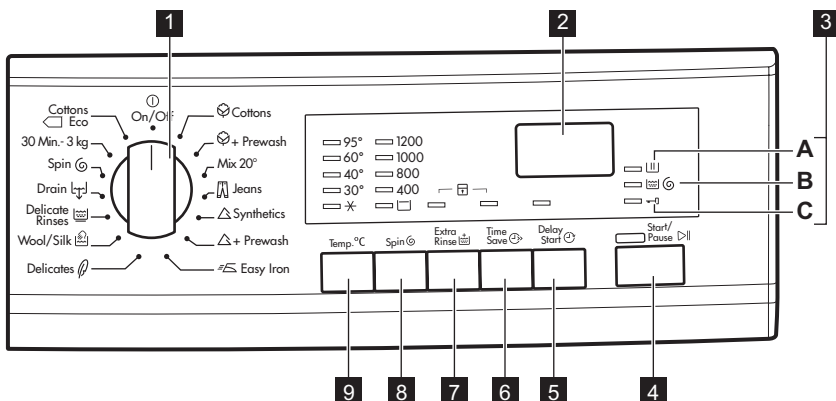
- 1 Suprafață de lucru
2 Dozator pentru detergent

- 3 Panou de comandă
4 Mâner ușă
5 Plăcuță cu date tehnice
6 Filtrul pompei de evacuare
7 Picioare pentru nivelul aparatului

3.1 Kit placă de fixare (4055171146)

Utilizați acest accesoriu special când instalați aparatul pe o plintă. Acesta împiedică mișcarea aparatului când acesta funcționează. Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu acest accesoriu. Îl puteți cumpăra de la un service autorizat.

4. PANOUL DE COMANDĂ



- 1 Buton selectare program
2 Afișaj
3 Indicatorii fazei de spălare:
• A – spălare
• B – clătire sau centrifugare
• C – ușă blocată
4 Buton Start/Pauză (Start/Pause)
5 Buton Pornire cu întârziere (Delay Start)

- 6 Buton pentru economie de timp (Time Save)
7 Buton Clătire suplimentară (Extra Rinse)
8 Buton Reducerea vitezei de centrifugare (Spin)
9 Buton pentru temperatură (Temp. °C)

4.1 Afişajul



- Zona pentru timp:
 - 125 : durata programului
 - 2h : pornirea cu întârziere
 - E 20 : coduri de alarmă
 - E r r : mesaj de eroare
 - 0 : Programul este finalizat.
- Indicatorul pentru pornirea cu întârziere (h) :
 - Când activați întârzierea, indicatorul se aprinde.
- Indicatorul Blocare acces copii (i) :
 - Indicatorul se aprinde atunci când activați acest dispozitiv.

4.2 Indicatorii fazei de spălare

Când setați un program **A B** și indicatorii se aprind.

- **A** – Indicator prespălare și spălare (|||)
- **B** – Indicator clătire și centrifugare (||||)

După ce ați început programul va rămâne afișat doar indicatorul fazei aflate în desfășurare. Mașina începe să lucreze. Ușa este blocată.



Dacă setați programul de evacuare orice lumină se aprinde.

- **C** – Indicator pentru Ușă blocată (C) – Acest indicator vă informează dacă ușa poate fi deschisă:
 - Indicatorul este pornit: ușa nu poate fi deschisă.
 - Indicatorul se aprinde intermitent: ușa se va deschide peste câteva minute.
 - Indicatorul este oprit: ușa poate fi deschisă.

5. PROGRAME

Program Intervalul pentru temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Încărcătură maximă, Centrifugare maximă
Cottons Bumbac 95° C - Rece	Bumbac alb și bumbac colorat (nivel mediu de murdărie și nivel redus de murdărie). 6 kg, 1200 rpm
Cottons + Prewash Bumbac cu prespălare 95° C - Rece	Articole din bumbac alb și colorat foarte murdare. 6 kg, 1200 rpm
Mix 20° ¹⁾ Mix 20° 20 °C	Program special pentru bumbac, sintetice și țesături mixte cu murdărie ușoară. Setați acest program pentru a reduce consumul de energie. 3 kg, 800 rpm
Jeans Jeans 60 °C – Rece	Articole din denim și jerseu. De asemenea, pentru articole în culori închise. 3 kg, 1200 rpm
Synthetics Sintetice 60° C - Rece	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Nivel mediu de murdărie. 3 kg, 1200 rpm

Program Intervalul pentru temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Încărcătură maximă, Centrifugare maximă
Synthetics + Prewash Sintetice cu prespălare 60° C - Rece	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Nivel mediu de murdărie. 3 kg, 1200 rpm
Easy Iron Călcare ușoară 60° C - Rece	Articolele din țesături sintetice. Nivel mediu de murdărie. Previne șifonarea rufelor. 1 kg, 1200 rpm
Delicate rinses Delicate 40 °C - Rece	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester. Nivel mediu de murdărie. 3 kg, 1200 rpm
Wool/Silk  Lână și Mătase 40 °C - Rece	Articole din lână care se pot spăla cu mașina, articole din lână care trebuie spălate manual și articole delicate cu simbolul "spălare manuală". 2 kg, 1200 rpm
Delicate Rinses Clătire delicată Rece	Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Toate țesăturile. 6 kg, 1200 rpm
Drain Evacuare	Pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile. 6 kg
Spin Centrifugare	Pentru a centrifuga rufele și pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile. 6 kg, 1200 rpm
30 Min. - 3 kg 30 minute pentru 3 kg 30 °C	Articole din bumbac și sintetice cu nivel redus de murdărie sau purtate o singură dată. 3 kg, 1200 rpm
 Cottons Eco ²⁾ Bumbac Eco 60° C - 40° C	Bumbac alb și bumbac colorat cu culori rezistente. Nivel mediu de murdărie. 6 kg, 1200 rpm
Poziția On/Off	Pentru a reseta sau anula programul Pentru a activa sau dezactiva aparatul

1) Asigurați-vă că detergentul este indicat pentru spălarea la temperaturi reduse pentru a avea rezultate bune la spălare.

2) Programe standard pentru valorile de consum din eticheta energetică

Conform Reglementării 1061/2010, aceste programe sunt "programul standard la 60° C pentru bumbac" și, respectiv, "programul standard la 40° C pentru bumbac". Acestea sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul combinat de curent și de apă pentru spălatul rufelor din bumbac cu grad normal de murdărie.



Temperatura fazei de spălare poate diferi de temperatura specificată pentru programul selectat.

Compatibilitatea opțiunilor programelor

Program	Spin		Extra Rinse	Time Save	Delay Start
Cottons	■	■	■	■	■

Program	Spin		Extra Rinse	Time Save	Delay Start
Cottons + Prewash	■	■	■	■	■
Mix 20°	■	■	■		■
Jeans	■	■			■
Synthetics	■	■	■	■	■
Synthetics + Prewash	■	■	■	■	■
Easy Iron	■	■	■		■
Delicate rinses	■	■	■	■	■
Wool/Silk 	■	■			■
Delicate Rinses	■	■	■		■
Drain					
Spin	■				■
30 Min. - 3 kg	■				■
 Cottons Eco	■	■	■		■

6. VALORI DE CONSUM



Datele din acest tabel sunt aproximative. Diferite cauze pot modifica datele: cantitatea și tipul de rufe, apa și temperatura mediului ambiant.

Programe	Încărcătură (Kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)	Grad de umezeală remanentă (%) ¹⁾
Cottons 60 °C	6	1.3	58	125	52
Cottons 40 °C	6	0.70	58	120	52
Synthetics 40 °C	3	0.50	45	95	35
Delicate rinses 40 °C	3	0.55	60	65	35
Wool/Hand-wash 30 °C	2	0.25	53	55	30
Programe standard pentru bumbac					
Standard 60 °C pentru bumbac	6	0.90	54	175	52

Programe	Încărcătură (Kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)	Grad de umezeală remanentă (%) ¹⁾
Standard 60 °C pentru bumbac	3	0.68	35	150	52
Standard 40 °C pentru bumbac	3	0.60	37	141	52
Modul Oprit (W)		Modul lăsat Pornit (W)			
0.10		0.98			
Informațiile oferite în tabelul de mai sus sunt în conformitate cu reglementarea Comisiei UE 1015/2010 de implementare a directivei 2009/125/EC.					

1) La finalul fazei de centrifugare.

7. OPȚIUNI

7.1 Temperatură (Temp. °C)

Setați această opțiune pentru a modifica temperatura implicită.

Indicator ✕ = apă rece.

Indicatorul pentru temperatura setată se aprinde.

7.2 Centrifugare (Spin)

Cu această opțiune puteți schimba viteza de centrifugare implicită.

Indicatorul pentru viteza setată se aprinde.

Opțiuni suplimentare pentru centrifugare:

Clătire oprită ☐

- Setați această opțiune pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- La terminarea programului rămâne apă în tambur.
- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Ușa rămâne blocată.
- Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.



Pentru a evacua apa, consultați "La terminarea programului".

7.3 Clătire suplimentară (Extra Rinse)

Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Indicatorul aferent se aprinde.

7.4 Economie de timp (Time Save)

Cu această opțiune puteți reduce durata programului.

- În cazul articolelor purtate o zi, apăsați acest buton o singură dată pentru a activa opțiunea "Durață redusă".
- În cazul articolelor foarte puțin murdare, apăsați acest buton de două ori pentru a activa opțiunea "Extra rapid".



Unele programe acceptă numai una dintre cele două funcții.

7.5 Pornire cu întârziere (Delay Start)

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program pornind de la 30 de minute și până la 20 de ore. Indicatorul opțiunii este aprins.

7.6 Dispozitiv de siguranță pentru copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, apăsați simultan Extra Rinse și Time Save până când indicatorul  **se aprinde/se stinge**.

Puteți activa această opțiune:

- După ce apăsați Start/Pause, opțiunile și butonul pentru program sunt blocate.
- Înainte de a apăsa Start/Pause: aparatul nu poate fi pornit.

7.7 Clătire suplimentară permanentă

Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară când setați un program nou.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, apăsați simultan Temp.°C și Spin până când indicatorul Extra Rinse **se aprinde/se stinge**.

7.8 Semnalele acustice

Sunt emise semnale acustice când:

- Programul s-a încheiat.
- Aparatul este defect.

Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice, apăsați simultan butoanele Extra Rinse și Spin timp de 6 secunde.



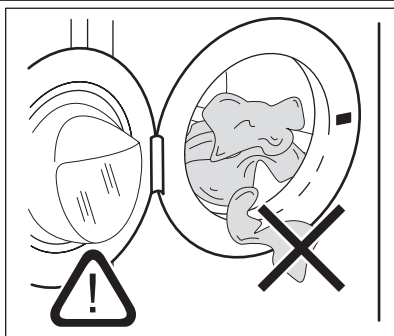
Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze când aparatul are o defecțiune.

8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Puneți 2 litri de apă în compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare. Astfel se activează sistemul de evacuare.
2. Puneți o cantitate redusă de detergent în compartimentul pentru faza de spălare.
3. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

9. UTILIZAREA ZILNICĂ

9.1 Încărcarea rufelor în aparat



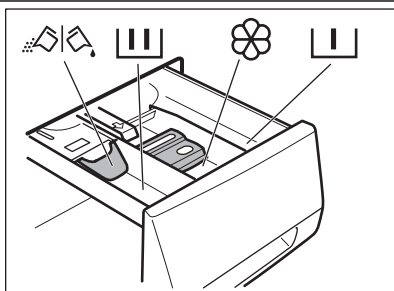
1. Deschideți ușa aparatului.
2. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând. Scuturați rufele înainte să le introduceți în aparat. Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
3. Închideți ușa.



ATENȚIE

Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

9.2 Utilizarea detergentului și a aditivilor



- Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
- Închideți cu atenție sertarul pentru detergent.



Compartimentul pentru detergent pentru faza de prespălare.



Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare.



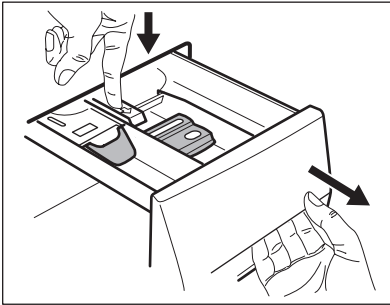
Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).



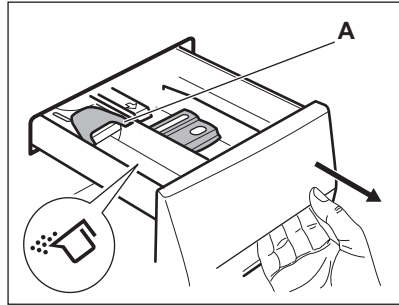
Clapeta pentru detergent pudră sau lichid.

Detergent lichid sau pudră

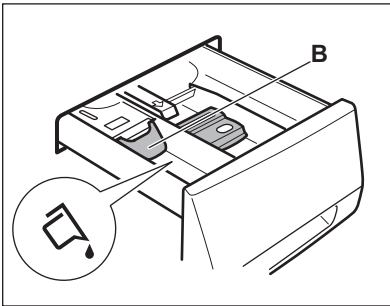
1.



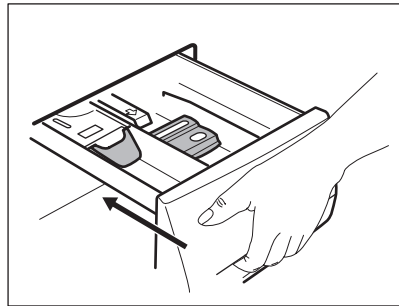
2.



3.



4.



- Poziția **A** pentru detergent pudră (setarea din fabrică).
- Poziția **B** pentru detergent lichid.



Când utilizați detergentul lichid:

- Nu utilizați detergenți lichizi denși sau gelatinoși.
- Nu depășiți nivelul maxim când puneți lichid.
- Nu selectați faza de prespălare.
- Nu setați pornirea cu întârziere.

9.3 Setarea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul:
 - Indicatorul Start/Pause se aprinde intermitent.
 - Afișajul indică durata programului.
2. Dacă este necesar, modificați temperatura, viteza de centrifugare, durata ciclului sau adăugați opțiunile disponibile. Când activați o opțiune, indicatorul opțiunii setate se aprinde.



Dacă setați ceva incorect, afișajul prezintă mesajul Err.

9.4 Pornirea unui program fără întârziere

Apăsați butonul Start/Pause:

- Indicatorul butonului Start/Pause nu se mai aprinde intermitent. Indicatorul  este pornit.
- Programul pornește și ușa se blochează.
- Durata programului scade în trepte de câte un minut.

9.5 Pornirea unui program cu ajutorul pornirii cu întârziere

- Apăsați Delay Start în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită.
- Apăsați Start/Pause:
Aparatul începe numărătoarea inversă. Indicatorul  se aprinde.
Când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.



Puteți modifica sau anula pornirea cu întârziere înainte de a apăsa Start/Pause. După ce ați apăsat Start/Pause puteți să anulați doar întârzierea.

Pentru a anula pornirea cu întârziere:

1. Apăsați Start/Pause pentru a pune aparatul în PAUZĂ.
2. Apăsați Delay Start. Afișajul indică .
3. Apăsați din nou Start/Pause pentru a porni imediat programul.

9.6 Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor

Puteți schimba numai unele opțiuni, înainte de a fi activate.

1. Apăsați Start/Pause. Indicatorul se aprinde intermitent.
2. Modificați opțiunile.
3. Apăsați din nou Start/Pause. Programul este reluat.

9.7 Anularea unui program

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția On/Off pentru a anula programul și a dezactiva aparatul.
2. Rotiți butonul de selectare a programelor din nou pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.



Aparatul nu evacuează apa.

9.8 Deschiderea ușii

În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, ușa aparatului este blocată. Indicatorul  este pornit.



ATENȚIE

Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari, nu puteți deschide ușa.

Deschiderea ușii aparatului când pornirea cu întârziere este activă:

1. Apăsați Start/Pause pentru pune aparatul în pauză.
2. Așteptați ca indicatorul pentru ușa blocată  să se stingă.
3. Puteți deschide ușa.
4. Închideți ușa și apăsați din nou Start/Pause. Pornirea cu întârziere este în continuare activă.

Deschiderea ușii aparatului când este activ un program:

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția On/Off pentru a dezactiva aparatul.
2. Așteptați câteva minute și după aceea deschideți ușa aparatului.
3. Închideți ușa aparatului.
4. Setati programul din nou.

9.9 La terminarea programului

- Aparatul se oprește automat.
- Sunt emise semnale acustice.
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul Start/Pause se stinge.
- Indicatorul pentru ușa blocată se stinge.

1. Rotiți butonul pentru programe la poziția On/Off.
2. Scoateți rufele din aparat. Lăsați tamburul gol.
3. Țineți ușa întredeschisă pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor.
4. Închideți robinetul de apă.

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul ușa blocată este pornit. Ușa rămâne blocată.
- Trebuie să evacuați apa pentru a deschide ușa.

Pentru a evacua apa:

1. Setati programul Drain sau Spin.

2. Apăsați Start/Pause. Aparatul evacuează apa și centrifughează.
3. Când se termină programul și indicatorul ușă blocată se stinge, puteți deschide ușa
4. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția On/Off pentru a deactiva aparatul.

Repaus: la câteva minute de la terminarea programului este activat sistemul de economisire a energiei. Luminozitatea afișajului este redusă. Aparatul va ieși din modul de economisire a energiei prin apăsarea oricărui buton.

10. SFATURI UTILE

10.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufele în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cârligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat:
 - Articole fără tiv sau care prezintă tăieturi
 - Sutiene cu sârmă.
 - Pentru spălarea articolelor mici folosiți un săculeț de spălare.
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

10.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesături.

10.3 Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi cu bila de dozare.

10.4 Recomandări ecologice

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.

- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

10.5 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm

utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local.

Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTIZARE

Înainte de a efectua operațiile de întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

11.1 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.



ATENȚIE

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

11.2 Îndepărtarea calcarului

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat.

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

Pentru eliminarea petelor de rugină utilizați doar produse speciale dedicate mașinilor de spălat. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.



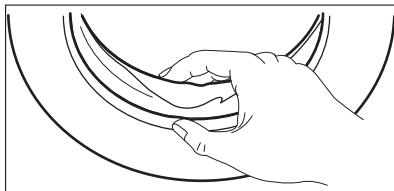
Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11.3 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

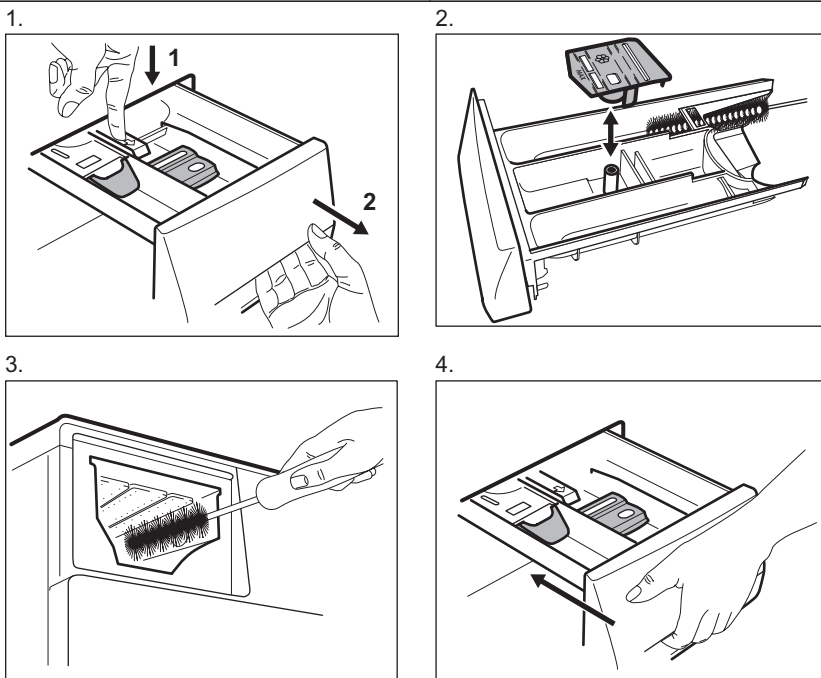
- Scoateți rufele din tambur.
- Setați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

11.4 Garnitura ușii



Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

11.5 Curățarea dozatorului pentru detergent

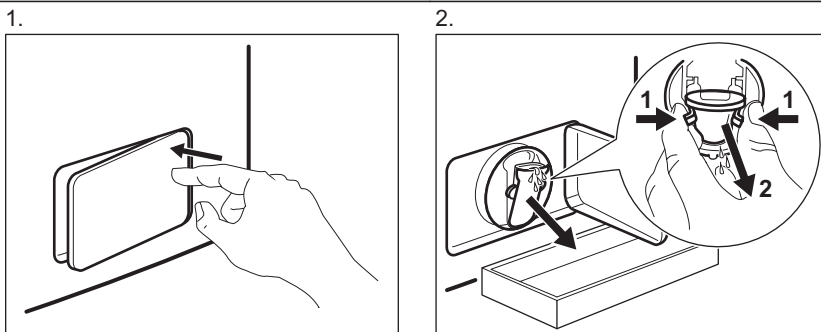


11.6 Curățarea filtrului de evacuare

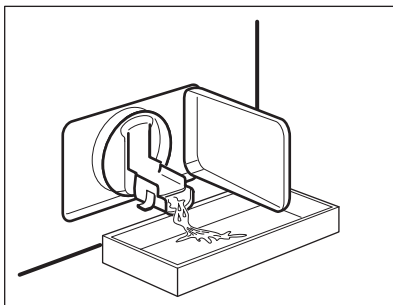


AVERTIZARE

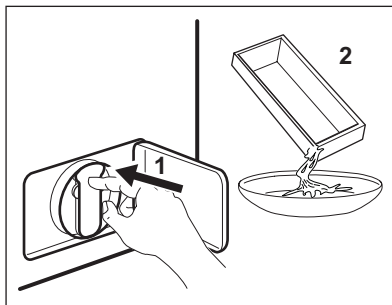
Nu curățați filtrul de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte.



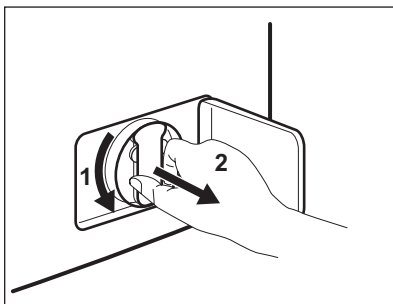
3.



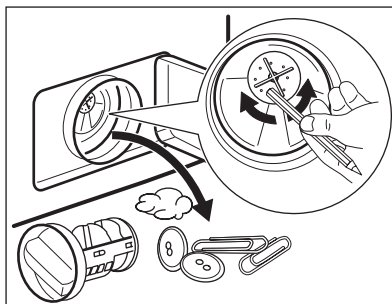
4.



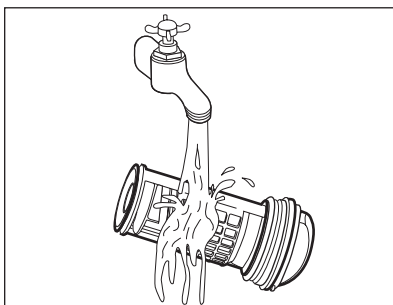
5.



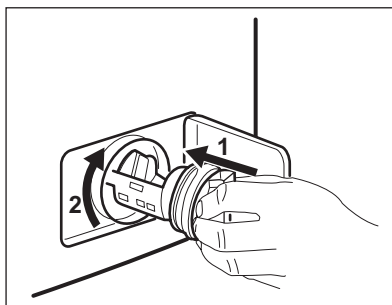
6.



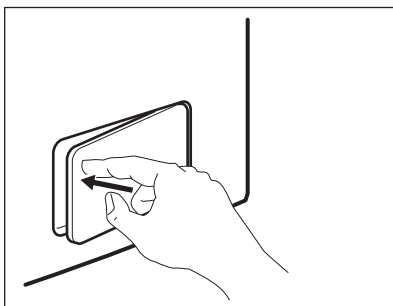
7.



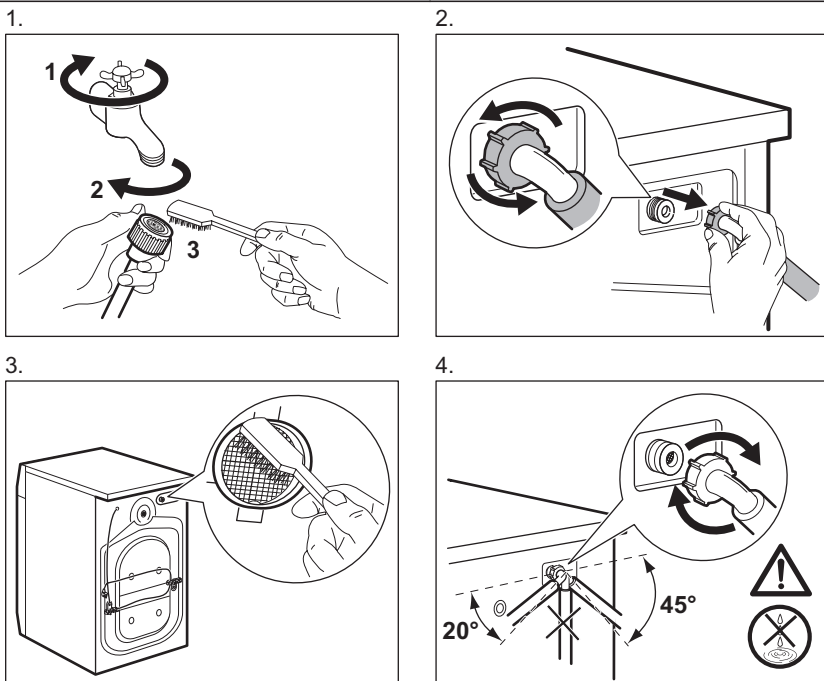
8.



9.



11.7 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrul robinetului



11.8 Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (9) din secțiunea "Curățarea filtrului de evacuare".

Dacă este necesar, curățați pompa.

Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

11.9 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare cu apă.
4. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
5. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
6. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.



AVERTIZARE

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C.

Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

12. DEPANARE

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de service.

În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:

- **E10** - Aparatul nu se umple cu apă.
- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.

- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!
- **E40** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.



AVERTIZARE

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
	Verificați dacă Start/Pauză a fost apăsat.
	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.
	Dezactivați funcția Dispozitiv de blocare pentru copii dacă este pornită.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
	Verificați dacă presiunea de la alimentarea cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
	Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
	Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".

Problemă	Soluție posibilă
	Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	Setați programul de centrifugare.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.
Pe jos este apă.	Racordurile furtunurilor de apă trebuie să fie etanșe și nu există nicio pierdere de apă.
	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.
	Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.
Nu puteți deschide ușa aparatului.	Verificați dacă programul de spălare s-a terminat.
	Setați un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul "Instrucțiuni de instalare".
	Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și/sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul "Instrucțiuni de instalare".
	Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos.
Rezultatele de spălare nu sunt satisfăcătoare.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.
	Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe.
	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.

Problemă	Soluție posibilă
Reduceți încărcătura de rufe.	
După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.	Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

13. DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime	600 / 850 / ••• mm
	Adâncime totală	• 40 mm
Conexiunea electrică:	Tensiune	220 - 230 V
	Putere totală	2200 W
	Siguranța fuzibilă	10 A
	Frecvență	50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximă	8 bar (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcarea maximă	Bumbac	6 kg
Viteză de centrifugare	Maximă	1200 rpm

¹⁾ Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

Denumire marcă	AEG	
Nume distribuitor	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87	
Denumire model	L 60260 MFL	
	Unitate de măsură	
Clasa energetică	(pe o scară de la A la D , unde A - este cea mai economică și D cea mai puțin economică)	A++
Performanța la spălare	(pe o scară de la A la G , unde A este performanța maximă și G minimă)	A
Performanța la centrifugare	(pe o scară de la A la G , unde A este ridicată și G redusă)	B
Umiditatea reziduală	%	53

Viteza maximă de centrifugare	rpm	1200
Încărcătura pentru spălat	kg	6
Consumul anual mediu de energie ¹⁾	kW	3535
Consumul mediu anual de apă ¹⁾	litri	173
Zgomot la spălarea cu program normal pentru articole din bumbac la 60° C	dB/A	56
Zgomot la centrifugare cu program normal pentru articole din bumbac la 60° C	dB/A	77

1) Conform cu EN60456.

14. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♻️. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și

electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol ☒ împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.aeg.com/shop



132914940-B-232013



www.preciz.hu

AEG
perfekt in form und funktion